SONY

3-067-121-**11**(2)

CD/DVD Player

Manual de instrucciones

DVP-NS400D

© 2001 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
El cable de corriente sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Este aparato está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior posterior.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Precauciones

Seguridad

- Esta unidad funciona con 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.
- Si se introduce algo en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada del suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la propia unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

Instalación

- Permita una circulación adecuada de aire para evitar el recalentamiento interno.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en posición inclinada. Está diseñada para utilizarse sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior del reproductor de CD/DVD y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a uno cálido, espere 30 minutos aproximadamente antes de emplearla.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este reproductor de CD/DVD de Sony. Antes de utilizar este reproductor, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), tire del enchufe, nunca del cable.
- Si es preciso cambiar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), haga que lo sustituyan únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Ubicación

- Instale el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse una sección de nivel pico.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor de DVD es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles.

Índice

ADVERTENCIA 2
¡Bienvenido! 2
Precauciones 3
Acerca de este manual 6
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos 6
Notas sobre los discos 7
Índice de componentes y controles 8
Guía de la pantalla del menú de control (Magic Pad) 12

Procedimientos iniciales 15

Descripción general rápida 15
Paso 1: Desembalaje 15
Paso 2: Inserción de las pilas en el mando a distancia 15
Paso 3: Conexiones de TV 16
Paso 4: Reproducción de discos 18

Conexiones 19

Conexión del reproductor 19
Paso 1: Conexión de los cables de vídeo 19
Paso 2: Conexión de los cables de audio 22
Paso 3: Conexión del cable de corriente 29
Paso 4: Configuración rápida 29

Reproducción de discos 35

Reproducción de discos 35
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción) 37
Uso del menú del DVD 38
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC) 39
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetición A-B) 40

Búsqueda de escenas 45

Búsqueda de un punto determinado de un disco (Búsqueda, Exploración, Reproducción a cámara lenta, Congelación de fotogramas) 45
Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/índices/escenas 46
Reproducción de la escena que desee ver (VISUALIZADOR) 48

Visualización de información sobre el disco 50
Visualización del tiempo de reproducción y del restante en el visor del panel frontal 50
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante 51
Comprobación de la información de reproducción (AVANZADO) 53

Ajustes de sonido 55
Cambio del sonido 55
Modo SURROUND 57

Visualización de películas 62
Cambio de los ángulos 62
Visualización de los subtítulos 63
Ajuste de la calidad de imagen (BNR) 64
Realce de la imagen de reproducción (POTENCIADOR VIDEO DIGITAL) . 65

Uso de distintas funciones adicionales 66
Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA) 66
Efectos sonoros de operaciones (Emisión de pitidos) 70
Control del TV o del amplificador (receptor) de AV mediante el mando a distancia suministrado 71

Ajustes 73
Uso de la pantalla de ajustes 73
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA) 74
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA) 75
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO) 76
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO) 78
Ajustes de los altavoces (AJUSTE ALTAVOZ) 82

Información complementaria 85
Solución de problemas 85
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor) . 88
Glosario 88
Especificaciones 91
Lista de códigos de idiomas 92
Lista de elementos de la pantalla de ajustes 93
Índice alfabético 96

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También puede utilizar los controles del reproductor si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- El significado de los iconos utilizados en este manual se describe a continuación:

Icono	Significado	Icono	Significado
DVD	Funciones disponibles en el modo de vídeo DVD	CD	Funciones disponibles en el modo de CD de música
VIDEO CD	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD		Más funciones útiles

Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

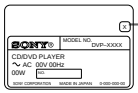
Formato de discos	
DVD VIDEO	DVD VIDEO
VIDEO CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
CD de música	COMPACT disc DIGITAL AUDIO

El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten códigos de región idénticos.

Los discos DVD que presenten la etiqueta también se reproducirán en este reproductor.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Código de región

Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:
- CD-ROM (PHOTO CD incluidos)
- Todos los discos CD-R que no sean de música y de formato VCD
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD
- Capa HD de discos SACD

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:
- Discos DVD con un código de región diferente (página 89).
- Discos con formas no estándar (p.ej., tarjeta, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Nota

Tenga en cuenta que determinados discos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este reproductor de DVD/CD en función de la calidad de la grabación o de la condición física del disco, o de las características del dispositivo de grabación.
Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

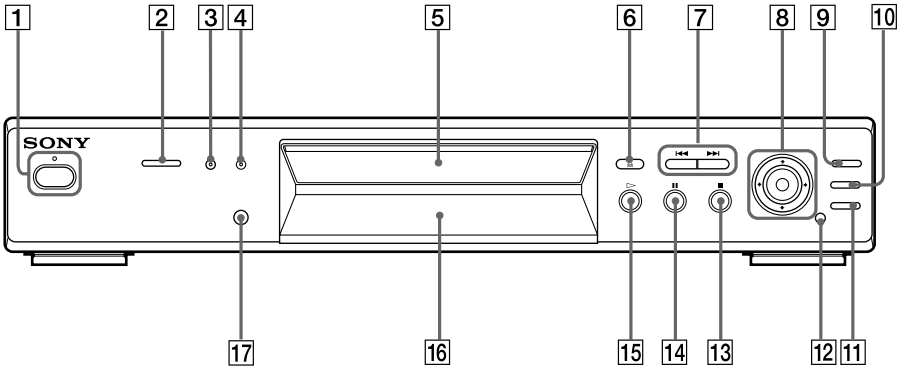
- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal

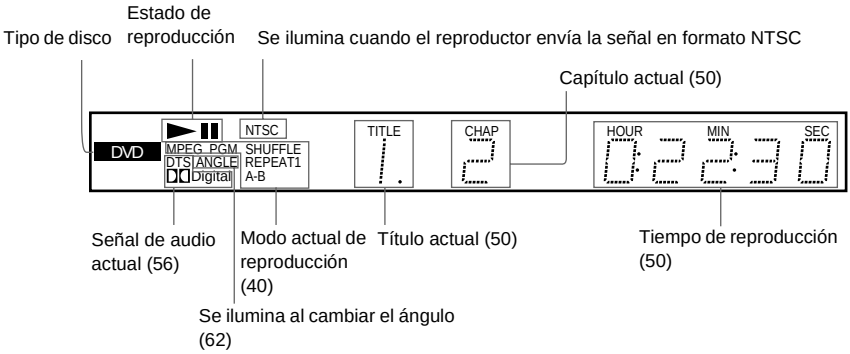


1 Interruptor/indicador POWER (espera) (35)
2 Indicador MULTICHANNEL
Se ilumina cuando:
- se reproduce un disco que contiene más de tres canales de señales de audio Dolby Digital o MPEG
- el disco no está insertado

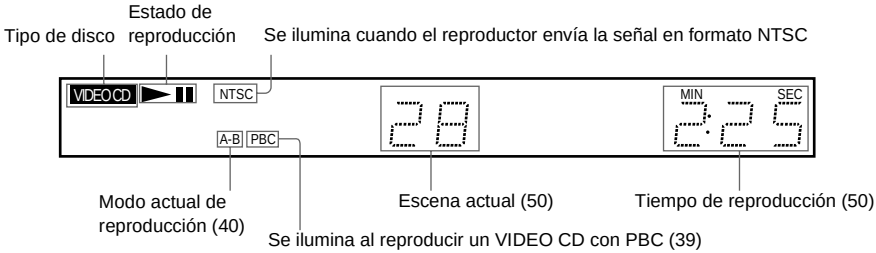
3 Botón/indicador BNR (Reducción de ruido en bloque) (64)
4 Botón/indicador SURROUND (57)
5 Bandeja de discos (35)
6 Botón ⏏ (apertura/cierre) (35)
7 Botones ⏮/⏭ (anterior/siguiente) (36)
8 Botones ←/↑/↓/→/ENTER (introducción) (29)
9 Botón TITLE (título) (38)
10 Botón DVD MENU (menú DVD) (38)
11 Botón ↩ RETURN (volver) (39)
12 Botón DISPLAY (indicación) (12)
13 Botón ■ (parada) (35)
14 Botón ❚❚ (pausa) (36, 70)
15 Botón ▷ (reproducción) (35)
16 Visor del panel frontal (9)
17 (sensor de control remoto) (15)

Visor del panel frontal

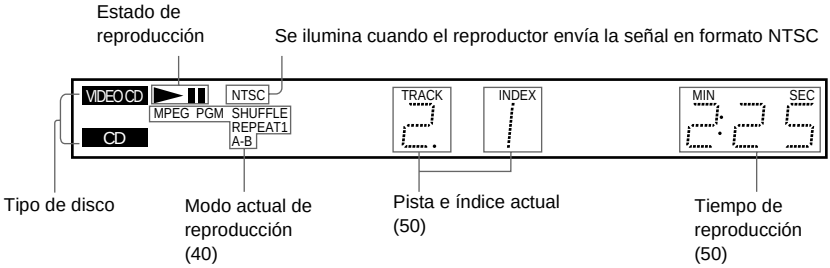
Al reproducir un DVD



Al reproducir un VIDEO CD (PBC)

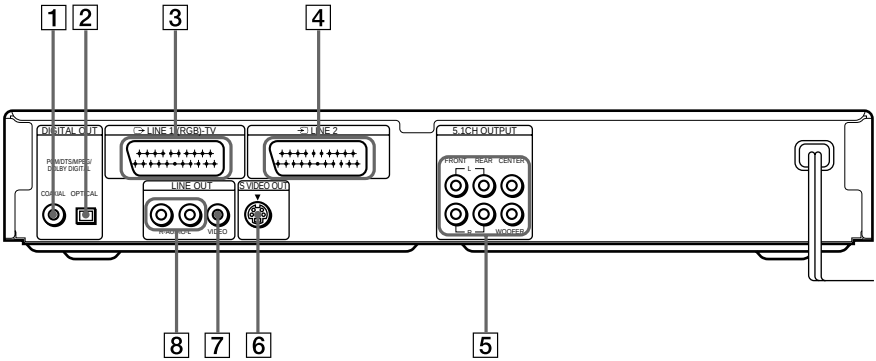


Al reproducir un CD o VIDEO CD (sin PBC)



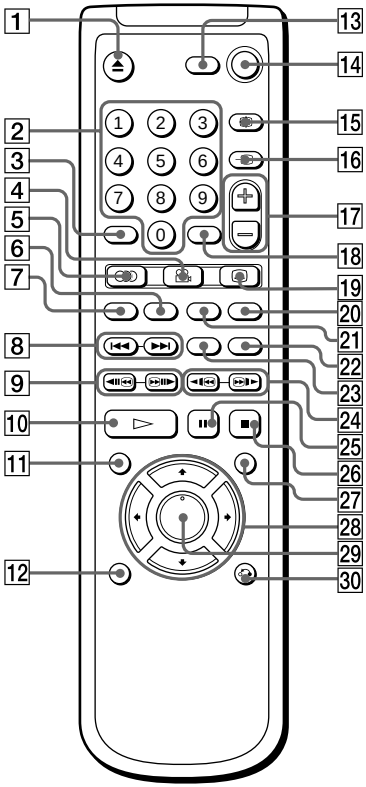
continúa

Panel posterior



1 Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (coaxial de salida digital) (24, 26, 27)
2 Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (óptico de salida digital) (24, 26, 27)
3 Toma LINE 1 (RGB)-TV (línea 1 (RGB)-televisión) (16, 19)
4 Toma LINE 2 (línea 2) (16, 19)
5 Tomas 5.1CH OUTPUT (salida 5.1CH) (24)
6 Toma S VIDEO OUT (salida de vídeo S) (19)
7 Toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea (VIDEO)) (19)
8 Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D (AUDIO)) (23, 26, 27)

Mando a distancia

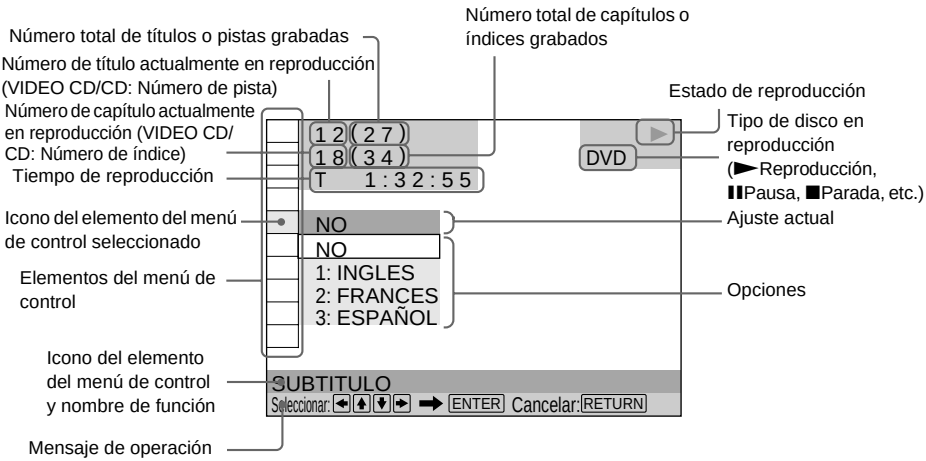


1 Botón ⏏ (apertura/cierre) (35)
2 Botones numéricos
3 Botón CLEAR (borrar) (40)
4 Botón (ángulo) (62)
5 Botón (audio) (55)
6 Botón PROGRAM (programa) (40)
7 Botón SHUFFLE (aleatoria) (42)
8 Botones ⏮/⏭ (anterior/siguiente) (36)
9 Botones ◀◀/▶▶ (búsqueda/paso) (45)
10 Botón ▷ (reproducción) (35)
11 Botón TITLE (título) (38)
12 Botón DISPLAY (indicación) (73)
13 Botón TV ⏽/⏻ (encendido/espera) (71)
14 Botón ⏽/⏻ (encendido/espera) (35)
15 Botón (modo panorámico) (71)
16 Botón (TV/VIDEO) (televisión/vídeo) (71)
17 Botones (volumen) +/– (72)
18 Botón ENTER (introducción)
19 Botón (subtítulo) (63)
20 Botón BNR (Reducción de ruido en bloque) (64)
21 Botón REPEAT (repetición) (43)
22 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (50)
23 Botón TV/DVD (televisión/DVD) (72)
24 Botones ◀⏽/⏽▶ (exploración/cámara lenta) (45)
25 Botón ⏸ (pausa) (36)
26 Botón ■ (parada) (35)
27 Botón DVD MENU (menú DVD) (38)
28 Botones ←/↑/↓/→ (29)
29 Botón ENTER (introducción)
30 Botón ↩ RETURN (volver) (39)

Guía de la pantalla del menú de control (Magic Pad)

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.

Menú de control


Número total de títulos o pistas grabadas
Número de título actualmente en reproducción (VIDEO CD/CD: Número de pista)
Número de capítulo actualmente en reproducción (VIDEO CD/CD: Número de índice)
Tiempo de reproducción
Icono del elemento del menú de control seleccionado
Elementos del menú de control
Icono del elemento del menú de control y nombre de función
Mensaje de operación
Número total de capítulos o índices grabados
Estado de reproducción
Tipo de disco en reproducción (►Reproducción, ❚❚Pausa, ■Parada, etc.)
Ajuste actual
Opciones
12 (27)
18 (34)
T 1:32:55
DVD
NO
NO
1: INGLES
2: FRANCES
3: ESPAÑOL
SUBTITULO
Seleccionar: ENTER Cancelar:RETURN

Lista de elementos de la pantalla del menú de control

TITULO (sólo DVD) (página 46)/ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC) (página 46)/PISTA (sólo VIDEO CD) (página 46)	Selecciona el título (DVD), la escena (VIDEO CD en reproducción PBC) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir.
CAPITULO (sólo DVD) (página 46)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 46)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
PISTA (sólo CD) (página 46)	Selecciona la pista (CD) que desee reproducir.
INDICE (sólo CD) (página 46)	Selecciona el índice (CD) que desee reproducir.
TIEMPO/TEXTO (página 50)	Compruebe el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduzca el código de tiempo para la búsqueda de imagen y de música. Muestra el texto de CD o DVD.
AUDIO (página 55)	Cambia el valor de audio.
SUBTITULO (sólo DVD) (página 63)	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma del subtítulo.

ANGULO (sólo DVD) (página 62)	Cambia el ángulo.
SURROUND (página 57)	Selecciona las funciones envolventes.
AVANZADO (sólo DVD) (página 53)	Comprueba la información (velocidad de bits y capa) del disco mientras se reproduce un DVD.
BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 66)	Establece la prohibición de reproducción del disco.
AJUSTE (página 73)	RÁPIDO (Configuración rápida) (página 29) Utilice la Configuración rápida para elegir el idioma deseado de las indicaciones en pantalla, la forma de la pantalla del TV, la salida de audio y los altavoces conectados al reproductor. PERSONALIZADO Además del valor de Configuración rápida, puede ajustar la calidad de imagen y sonido, la Reproducción prohibida y demás valores. RESTAURAR Permite recuperar el ajuste por omisión de los valores de “AJUSTE”.
PROGRAMA (página 40)	Selecciona el título, el capítulo o la pista para reproducir un disco en el orden que desee.
ALEATORIA (página 42)	Reproduce el título, el capítulo o la pista en orden aleatorio.
REPETICION (página 43)	Reproduce el disco completo (todos los títulos/pistas) de forma repetida o un título/capítulo/pista de forma repetida.
A-B REPETICION (página 44)	Especifica las partes que desee reproducir de forma repetida.
BNR (página 64)	Ajusta la calidad de imagen mediante la reducción del “ruido en bloque” o los patrones tipo mosaico que aparecen en la pantalla del TV.
POTENCIADOR VIDEO DIGITAL (página 65)	Magnifica el contorno de la imagen para producir imágenes más nítidas.
VISUALIZADOR (sólo DVD/VIDEO CD) (página 48)	Divide la pantalla en 9 pantallas secundarias para facilitar la localización rápida de la escena que desee.

continúa

Cada vez que pulse DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:

Menú de control 1
↓
Menú de control 2
(Los elementos, excepto los primeros tres del principio, cambian por otros elementos.)
↓
Pantalla AVANZADO (Aparece al seleccionar un valor que no sea “NO”. Consulte la página 53.)
↓
Menú de control desactivado

La pantalla del menú de control 1 sólo puede mostrarse durante la reproducción de CD. Los elementos del menú de control varían en función del disco.

El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde → al seleccionar cualquier elemento, excepto “NO”. (Sólo “SURROUND”, “PROGRAMA”, “ALEATORIA”, “REPETICION”, “A- B REPETICION”, “BNR”, “POTENCIADOR VIDEO DIGITAL”). El indicador “ANGULO” se ilumina en verde solamente cuando es posible cambiar de ángulo.

Descripción general rápida

La descripción general rápida ofrecida en este capítulo le proporcionará suficiente información para comenzar a utilizar el reproductor. Para utilizar las funciones de sonido envolvente de este reproductor, consulte “Conexiones” en la página 19.

Nota

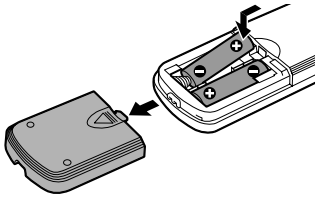
No es posible conectar este reproductor a un TV que no disponga de conector de entrada de vídeo o SCART (EURO AV).
Asegúrese de desactivar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

Paso 1: Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:
- Cable de conexión de audio/vídeo (enchufe de pines × 3 ⟷ enchufe de pines × 3) (1)
- Mando a distancia RMT-D128P (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Paso 2: Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el reproductor con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor de control remoto ▣ del reproductor.

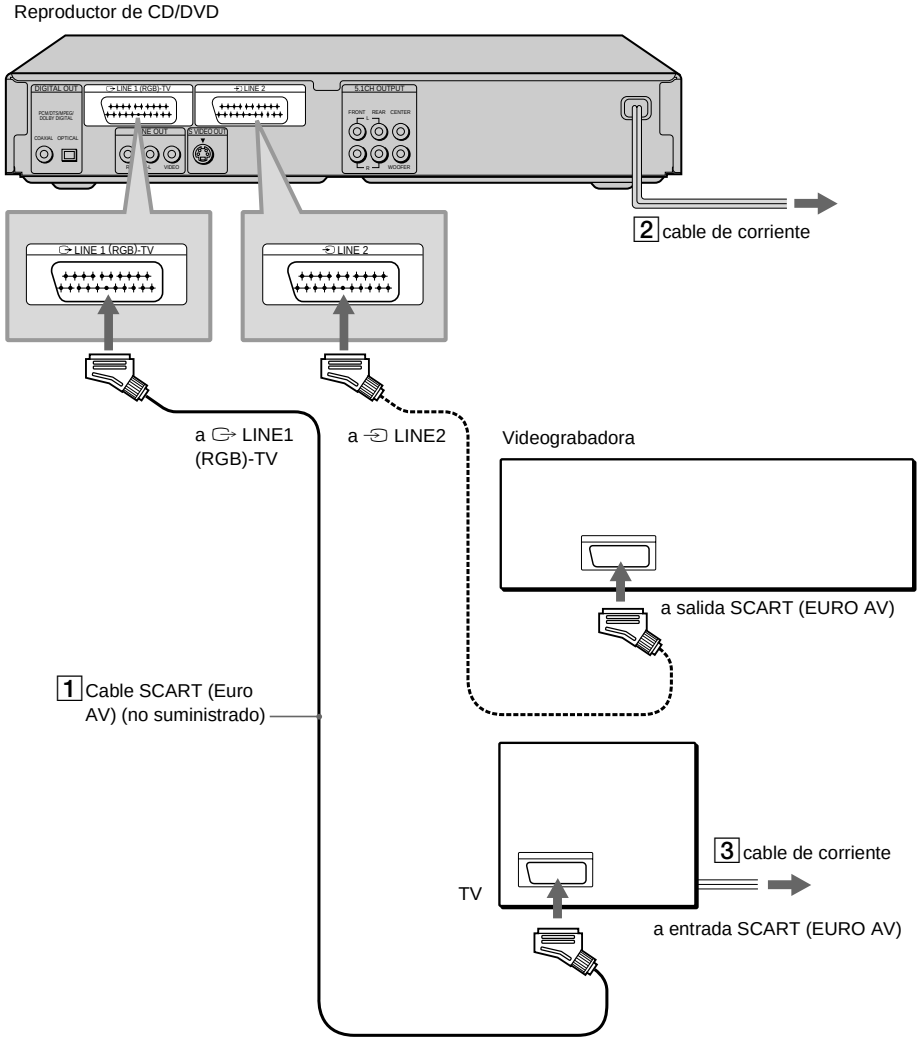


Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el mando a distancia, particularmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del mando a distancia a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 3: Conexiones de TV

Conecte un cable SCART (EURO AV) (no suministrado) y el cable de corriente en el orden (1~3) mostrado a continuación. Asegúrese de conectar el cable SCART (EURO AV) a la toma LINE 1 (RGB)-TV del reproductor. asegúrese de conectar el cable de corriente en último lugar.



Cuando lo conecte a un TV de pantalla 4:3 estándar

Con algunos discos, la imagen puede no llenar la pantalla del TV.
Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 75.

Si el TV no dispone de conexión SCART (EURO AV)

Consulte Ⓑ en el “Paso 1: Conexión de los cables de vídeo” (página 19).

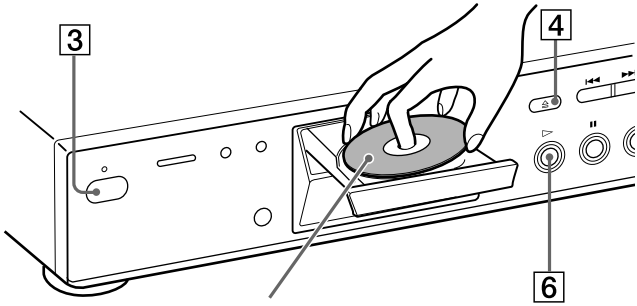
Si lo conecta a una videograbadora

Conecte ésta a la toma LINE 2 del reproductor. La videograbadora puede grabar la señal de TV solamente.

Paso 4: Reproducción de discos

1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV al reproductor.



Con la cara de reproducción hacia abajo

3 Pulse POWER en el reproductor.

4 Pulse ⏏ en el reproductor para abrir la bandeja de discos.

5 Coloque el disco en la bandeja con la cara de reproducción hacia abajo.

6 Pulse ▷.

La bandeja de discos se cierra y el reproductor comienza a reproducir el disco.

Después del paso 6

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. En este caso, seleccione el elemento que desee en el menú y reproduzca el DVD (página 38) o el VIDEO CD (página 39).

Para detener la reproducción

Pulse ■.

Para extraer el disco

Pulse ⏏.

Para apagar el reproductor

Pulse I/⏻ en el mando a distancia. El reproductor se ajusta en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo. Pulse POWER en el reproductor para apagarlo por completo.

Conexión del reproductor

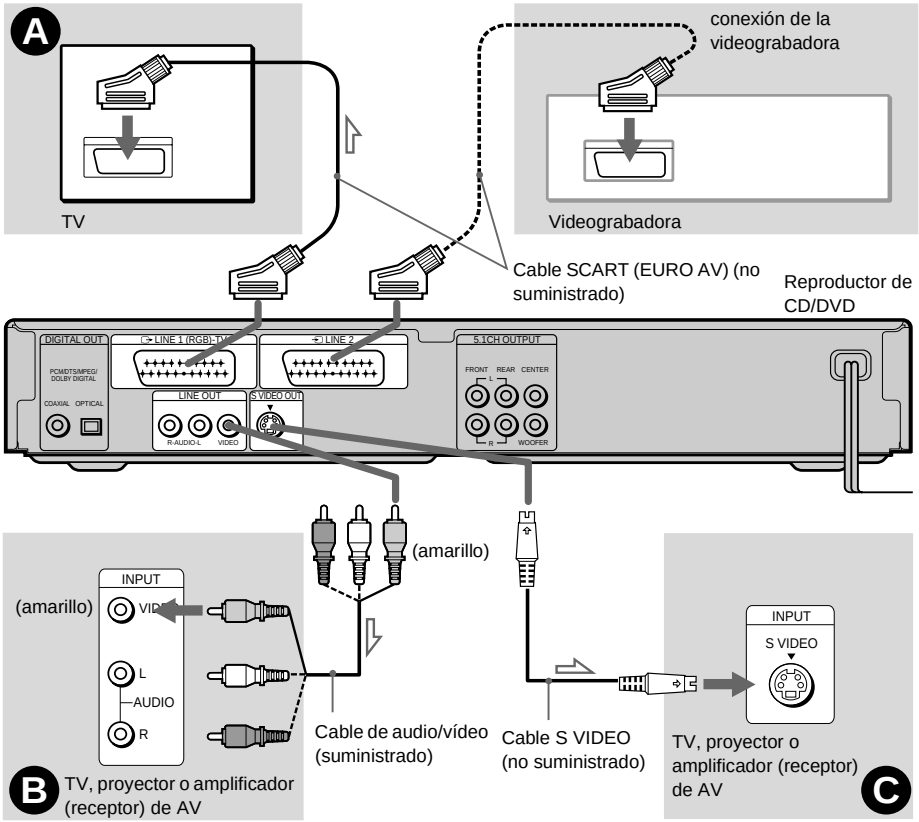
Realice los pasos 1 a 4 para conectar y ajustar los valores del reproductor.
Antes de comenzar, desactive la alimentación, compruebe que dispone de todos los accesorios suministrados e inserte las pilas en el mando a distancia (página 15).

Notas

- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.

Paso 1: Conexión de los cables de vídeo

Conecte este reproductor al monitor de TV, proyector o amplificador (receptor) de AV mediante un cable de vídeo. Seleccione uno de los patrones A a C según la toma de entrada del monitor de TV, proyector o amplificador (receptor) de AV.



: Flujo de señales

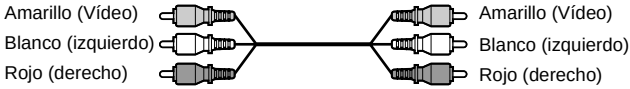
continúa

A Si el TV dispone de toma de entrada SCART (EURO AV)

Conecte el cable SCART (EURO AV) (no suministrado). Asegúrese de realizar las conexiones firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos. Si realiza la conexión con el cable de conexión SCART (EURO AV), compruebe que el TV admite señales de vídeo S o RGB. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV que va a conectar. Igualmente, cuando ajuste “LINE” en “S VIDEO” o “RGB” dentro de “AJUSTE PERSONALIZADO” de la pantalla de ajustes (página 73), utilice un cable de conexión SCART (EURO AV) conforme a cada señal.

B Si el TV dispone de toma de entrada de vídeo

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/vídeo (suministrado) a las tomas amarillas (vídeo). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.



Utilice las clavijas rojas y blancas para conectarlas a las tomas de audio (página 23).

C Si el TV dispone de toma de entrada S VIDEO

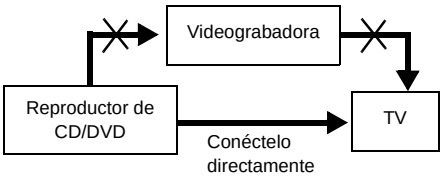
Conecte el cable S VIDEO (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad.

Si lo conecta a una videograbadora

Conecte el reproductor a la videograbadora utilizando el conector LINE2. La videograbadora puede grabar la señal de TV solamente.

Notas

- No conecte el reproductor a una videograbadora de forma que las señales del reproductor se transmitan al TV mediante la videograbadora. Puede no recibir una imagen nítida en la pantalla del TV.



- Si no puede ver las imágenes de una videograbadora mediante este reproductor conectado a un TV con conectores de componente RGB, ajuste →1 en (Audio/Vídeo) en el TV. Si selecciona → (RGB), el TV no podrá recibir la señal de la videograbadora.

- Si desea utilizar la función SmartLink de la videograbadora, conecte ésta al conector SmartLink del TV y el reproductor de CD/DVD al TV con otro conector.
- La función SmartLink puede no activarse correctamente si la videograbadora está conectada al TV mediante las tomas SCART (EURO AV) del reproductor.
- Si conecta el reproductor al TV mediante el conector SCART (EURO AV), la fuente de entrada del TV se ajustará al reproductor automáticamente cuando inicie la reproducción o pulse cualquier botón, excepto POWER en el reproductor o I/⏻ en el mando a distancia. En este caso, pulse TV/DVD en el mando a distancia para que el TV recupere la entrada.

Cuando reproduzca un disco grabado en el sistema de color NTSC, el reproductor enviará la señal de vídeo o la pantalla de ajustes, etc., en el sistema de color NTSC y la imagen puede no aparecer en televisores de sistema de color PAL. En este caso, abra la bandeja y extraiga el disco.

Paso 2: Conexión de los cables de audio

Consulte la siguiente tabla para seleccionar la conexión que mejor se adapte a su sistema. Los efectos envolventes de los que disfrutará dependerán de las conexiones y componentes que utilice.

Seleccione una conexión

Seleccione una de las siguientes conexiones, A a D.

Conexión	Componentes que van a conectarse
A (página 23)	• TV (estéreo)
B (página 24)	• Amplificador (receptor) de AV con conectores de entrada de 5,1 canales • 4 altavoces (frontales izquierdo y derecho, posteriores izquierdo y derecho) • 6 altavoces (frontales izquierdo y derecho, central, posteriores izquierdo y derecho, altavoz potenciador de graves)
B (página 24)	• Amplificador (receptor) de AV con decodificador Dolby* Digital, de audio MPEG o DTS** y una entrada digital • 6 altavoces (frontales izquierdo y derecho, central, posteriores izquierdo y derecho, altavoz potenciador de graves)
C (página 26)	• Amplificador (receptor) estéreo (con entradas de audio L (izquierda) y R (derecha) solamente, o con entrada digital) • 2 altavoces (frontales izquierdo y derecho)
C (página 26)	• Platina de MD/DAT
D (página 27)	• Amplificador (receptor) de AV con decodificador Dolby Surround (Pro Logic) (con entradas de audio L (izquierda) y R (derecha) solamente, o con entrada digital) • 3 altavoces (frontales izquierdo y derecho, y posterior (monofónico)) • 6 altavoces (frontales izquierdo y derecho, central, posteriores izquierdo y derecho, altavoz potenciador de graves)

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

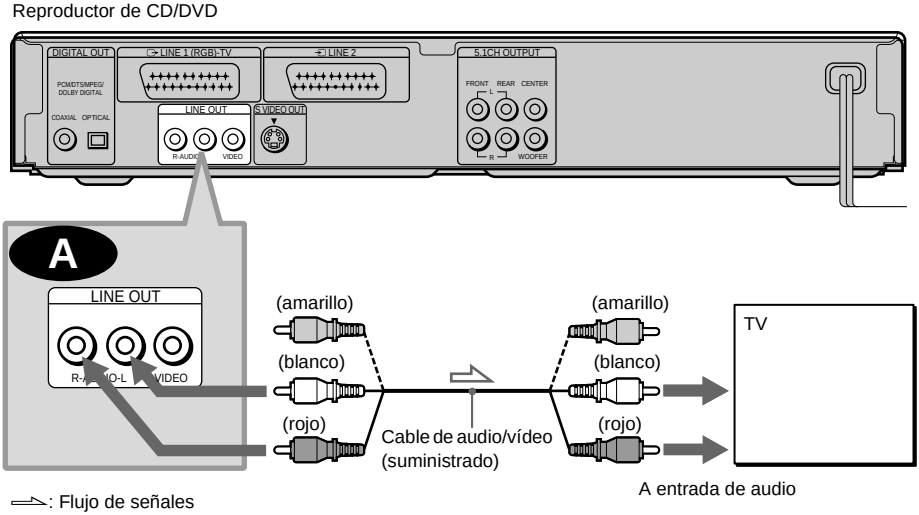
** “DTS” es una marca comercial de Digital Theater Systems, Inc.

A Conexión al TV

Esta conexión utilizará los altavoces del TV para el sonido. Si utiliza el cable de conexión SCART (EURO AV) en el "Paso 1: Conexión de cables de vídeo A" (página 19), no será preciso conectar cables de audio al TV.

■Efectos de sonido envolvente recomendados para esta conexión

- •TVS DINÁMICO (página 57)
- •TVS ENVOLVENTE (página 57)



La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 19).

B Conexión a un amplificador de AV (con tomas de entrada de 5,1 canales o una toma de entrada digital) y 4 a 6 altavoces

Si el amplificador (receptor) de AV dispone de entradas de 5,1 canales, utilice B-1.
Si desea utilizar la función de decodificador Dolby Digital, de audio MPEG o DTS en el amplificador (receptor) de AV conectándolo a su toma digital, emplee B-2 con las siguientes conexiones. De esta forma, podrá disfrutar de una presencia de sonido de mayor realismo en su propio hogar.

B-1: Conexión a las tomas de entrada de 5,1 canales

Es posible disfrutar de sonido envolvente de 5,1 canales con el decodificador Dolby Digital interno de este reproductor. También es posible disfrutar de sonidos Dolby Surround (Pro Logic) o envolventes utilizando distintos modos SURROUND (página 57).

■Efectos de sonido envolvente recomendados para esta conexión.

Cuando estén conectados los 6 altavoces.

- Dolby Digital (5,1 canales) (página 88)
  (Ajuste “SURROUND” en “NO”.)

B-2: Conexión a la toma digital

Esta conexión permite utilizar la función de decodificador Dolby Digital, de audio MPEG o DTS del amplificador (receptor) de AV. No podrá disfrutar de los efectos de sonido SURROUND del reproductor.

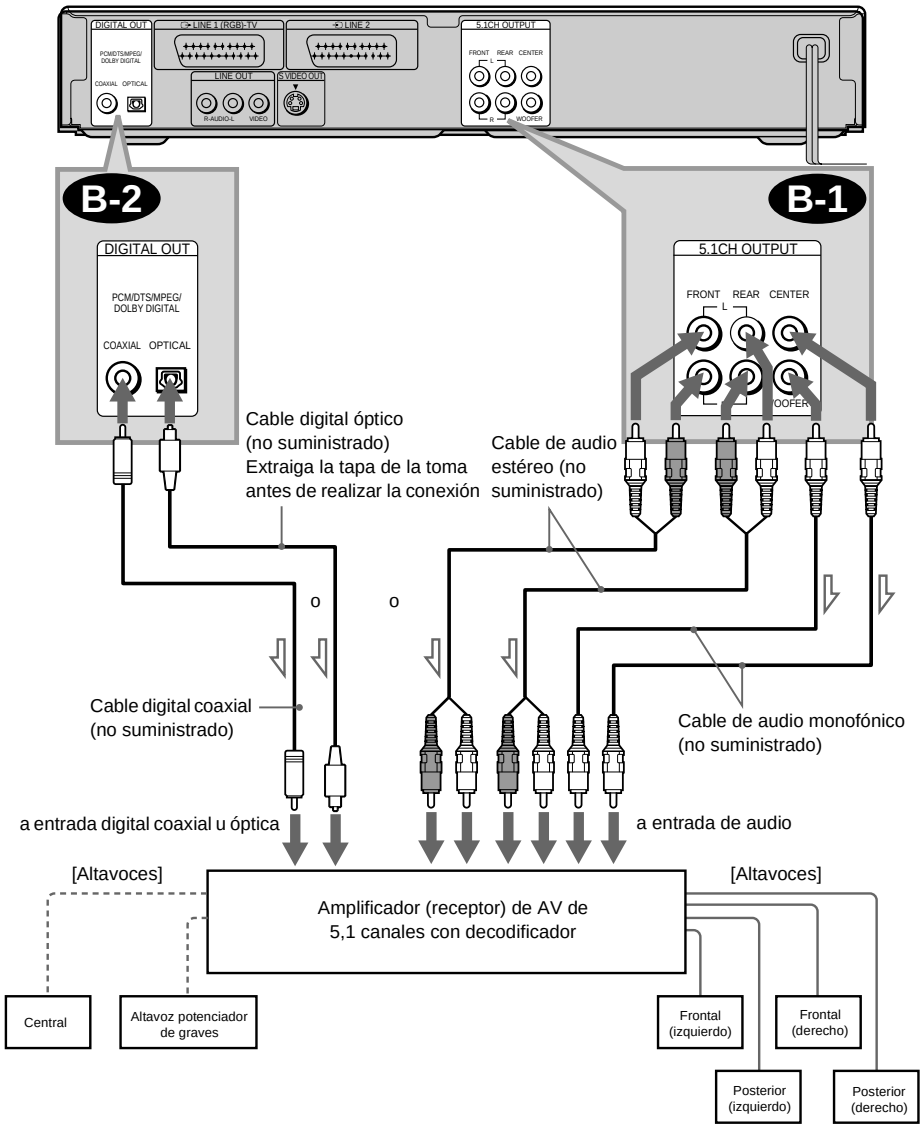
■Efectos de sonido envolvente recomendados utilizando esta conexión con el amplificador (receptor).

- Dolby Digital (5,1 canales) (página 88)
- DTS (5,1 canales) (página 88)
- Audio MPEG (5,1 canales) (página 88)

Nota

Tras finalizar la conexión, asegúrese de ajustar “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL” (página 31). Si el amplificador (receptor) de AV dispone de decodificador DTS, ajuste “DTS” en “SI” (página 31). Igualmente, si el amplificador (receptor) de AV dispone de una función de decodificador MPEG, ajuste “MPEG” en “MPEG” (página 80). En caso contrario, no se oirá el sonido por los altavoces o se oirá un ruido intenso.

Reproductor de CD/DVD



: Flujo de señales

Para potenciar los efectos de sonido envolvente:

- Utilice altavoces de alto rendimiento.
- Utilice altavoces frontales, posteriores y central que tengan el mismo tamaño y rendimiento.
- Coloque un altavoz potenciador de graves entre los altavoces frontales derecho e izquierdo.
- Consulte el manual de instrucciones del receptor (amplificador) con respecto a la ubicación correcta de los altavoces.

continúa

C Conexión a un amplificador (receptor) estéreo y 2 altavoces/Conexión a una platina de MD o DAT

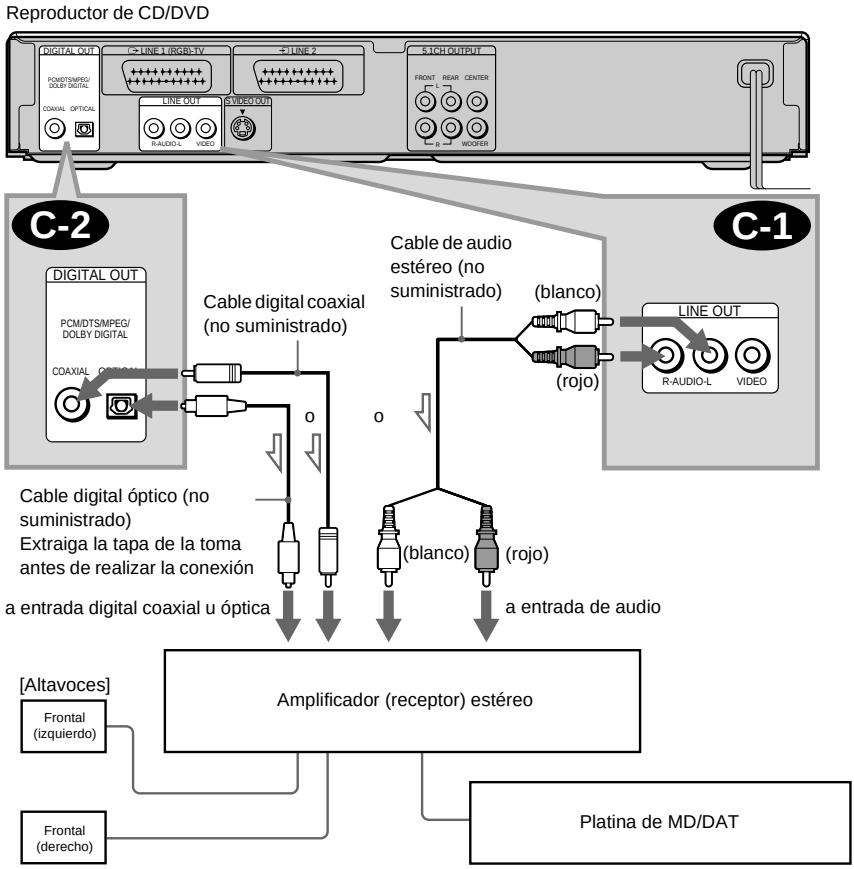
Esta conexión utilizará los 2 altavoces frontales conectados al amplificador (receptor) estéreo para el sonido. Si el amplificador (receptor) estéreo sólo dispone de conectores de entrada de audio izquierdo y derecho, utilice C-1. Si el amplificador (receptor) dispone de conector de entrada digital, también puede utilizar C-2. Cuando lo conecte a una platina de MD o DAT, utilice C-2. En este caso, también puede conectar el reproductor directamente a la platina de MD o DAT mediante el amplificador (receptor) estéreo.

■Efectos envolventes recomendados para la conexión C-1 solamente.

•TVS ESTANDAR (página 57)

En la conexión C-1, puede utilizar el cable de audio/vídeo suministrado en lugar de emplear un cable de audio independiente.

Para obtener mejores efectos de sonido envolvente, compruebe que su posición de audición se encuentra entre los altavoces.



D Conexión a un amplificador (receptor) de AV con decodificador Dolby Surround (Pro Logic) y 3 a 6 altavoces

Esta conexión permite disfrutar de los efectos envolventes del decodificador Pro Logic del amplificador (receptor). Si dispone de un amplificador (receptor) de AV equipado con decodificador Dolby Digital, de audio MPEG o DTS, consulte la página 24.
Sólo podrá disfrutar de los efectos Dolby Surround al reproducir discos de sonido Dolby Surround o multicanal (Dolby Digital).
Pro-Logic utiliza un mínimo de 3 altavoces (izquierdo y derecho frontales y posterior (monofónico)). Los efectos envolventes se potenciarán si se utilizan 6 altavoces (izquierdo y derecho frontales, central, izquierdo y derecho posteriores y altavoz potenciador de graves).
Si el amplificador (receptor) sólo dispone de conectores de entrada de audio derecho e izquierdo, utilice D-1. Si el amplificador (receptor) dispone de conector de entrada digital, utilice D-2.

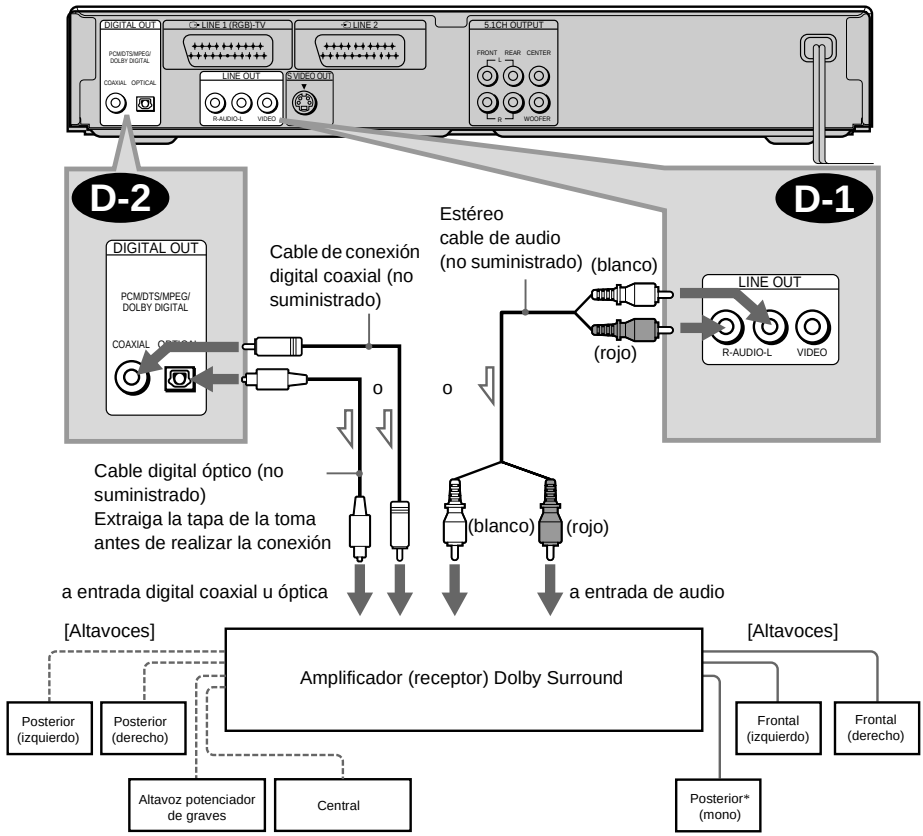
■Efectos de sonido envolvente recomendados utilizando esta conexión con el amplificador (receptor).

- Dolby Surround (Pro Logic) (página 89)

Con respecto a la ubicación correcta de los altavoces, consulte el manual de instrucciones del amplificador (receptor).

continúa

Reproductor de CD/DVD



: Flujo de señales

*Cuando conecte 6 altavoces, sustituya el altavoz posterior monofónico por un altavoz central, 2 altavoces posteriores y un altavoz potenciador de graves.

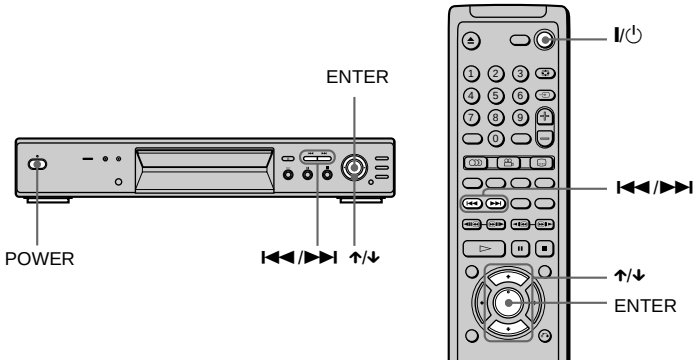
Paso 3: Conexión del cable de corriente

Conecte el cable de corriente (cable de alimentación) del reproductor de DVD y del TV a una toma de corriente.

No conecte el cable de corriente del reproductor de DVD a la toma “conmutada” de un amplificador o receptor. Al desactivar la alimentación del amplificador o receptor, los ajustes de menú del reproductor, como la memoria de reproducción, pueden perderse.

Paso 4: Configuración rápida

Siga los siguientes pasos para realizar el número mínimo de ajustes básicos del reproductor. Para omitir algún paso, pulse ▶▶|. Para volver al paso anterior, pulse |◀◀.

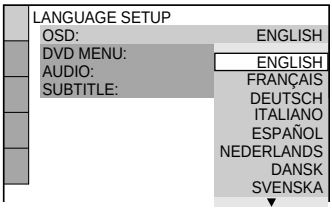


1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV al reproductor.

3 Pulse POWER en el reproductor y I/⏻ en el mando a distancia.
“Press [ENTER] to run QUICK SETUP” aparece en la parte inferior de la pantalla. Si este mensaje no aparece, seleccione “RÁPIDO” en “AJUSTE” dentro del menú de control para ejecutar la Configuración rápida (página 73).

4 Pulse ENTER sin insertar ningún disco.
El reproductor utiliza el idioma seleccionado aquí para mostrar el menú DVD y los subtítulos.



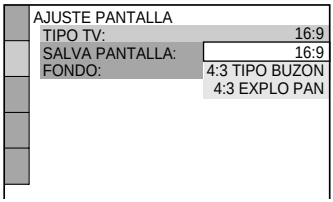
continúa

5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un idioma.**

El reproductor utiliza el idioma seleccionado aquí para mostrar el menú DVD y los subtítulos.

6 **Pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajustes para la relación de aspecto del TV que vaya a conectar.

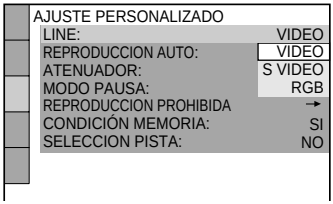


7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.**

Tipo de TV	Seleccione	Página
Un TV de pantalla panorámica o uno 4:3 estándar con el modo de pantalla panorámica	16:9	75
4:3 TV estándar	4:3 TIPO BUZON o 4:3 EXPLO PAN	75

8 **Pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el tipo de señal de vídeo enviada mediante la toma LINE 1 (RGB)-TV.

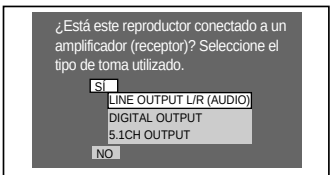


9 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.**

Tipo de salida de línea	Seleccione	Página
Señales de vídeo	VIDEO	76
Señales de vídeo S	S VIDEO	76
Señales RGB	RGB	76

10 **Pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).


¿Está este reproductor conectado a un amplificador (receptor)? Seleccione el tipo de toma utilizado.
SI
LINE OUTPUT L/R (AUDIO)
DIGITAL OUTPUT
5.1CH OUTPUT
NO

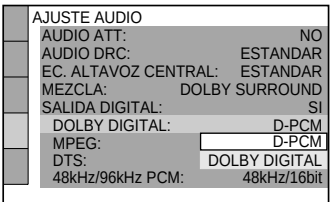
11 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse ENTER.

- Si "NO" o "LINE OUTPUT L/R (AUDIO)" está seleccionado, la Configuración rápida finalizará y las conexiones se habrán completado.
- Si selecciona "DIGITAL OUTPUT", aparecerá la pantalla de ajustes para "DOLBY DIGITAL".
- Si selecciona "5.1CH OUTPUT", aparecerá la pantalla de ajustes para "AJUSTE ALTAVOZ".

Cuando DIGITAL OUTPUT está seleccionado

1 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.

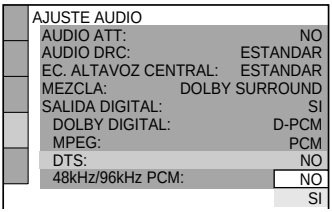
Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 24 a 27 (B a D).



Tipo de conexión de cable de audio	Seleccione	Página
C-2 D-2	D-PCM	80
B-2	DOLBY DIGITAL (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital)	80

2 Pulse ENTER.

DTS está seleccionado.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 24 a 27 (B a D).

Tipo de conexión de cable de audio	Seleccione	Página
C-2 D-2	NO	80
B-2	SI (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador DTS)	80

continúa

4 Pulse ENTER.

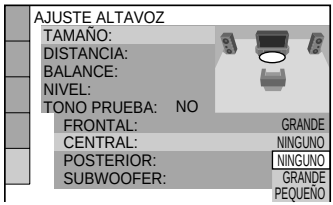
La Configuración rápida ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de configuración se han completado.

Si el amplificador (receptor) de AV dispone de decodificador de audio MPEG, ajuste "MPEG" en "MPEG" (página 80).

Cuando 5.1 CH OUTPUT está seleccionado

1 Pulse ↑/↓ para seleccionar el tamaño del altavoz central.

Si no conecta altavoz central, seleccione "NINGUNO". Consulte la página 82 con respecto a cada elemento de selección.



2 Pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el tamaño del altavoz posterior.

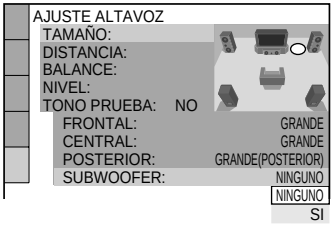
3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.

Si no conecta el altavoz posterior, seleccione "NINGUNO".

"LATERAL" y "POSTERIOR" se refieren a su posición de audición con respecto a los altavoces. Consulte la página 82 con respecto a cada elemento de selección.

4 Pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar si ha conectado o no un altavoz potenciador de graves.



5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.**

6 **Pulse ENTER.**
La Configuración rápida ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de configuración se han completado.

Nota

La Configuración rápida sólo puede iniciarse directamente cuando se realiza por primera vez.
Para realizar la Configuración rápida una segunda vez, seleccione "RÁPIDO" en "AJUSTE" dentro del menú de control (página 73).

Obtención de los efectos de sonido envolvente

Para disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor o del amplificador (receptor), deben ajustarse los siguientes elementos como se describe a continuación para la conexión de audio seleccionada en las páginas 24 a 27 (B a D). Cada uno de ellos son los valores por omisión y no es necesario ajustarlos al conectar el reproductor por primera vez. Consulte la página 73 para utilizar la pantalla de ajustes.

Conexión de audio (páginas 24 a 27)

A

No es necesario realizar ajustes adicionales.

B-1

Elemento	Seleccione	Página
DISTANCIA BALANCE NIVEL	Realice la selección de acuerdo con los altavoces conectados	82

- Si el sonido se distorsiona incluso con el volumen disminuido, ajuste "AUDIO ATT" en "SI" (página 78).
- Si "NÍTIDO" o "SUAVE" se selecciona en "EC. ALTAVOZ CENTRAL", el sonido de la pista hablada será nítido (página 78).

B-2 **C-2** **D-2**

Elemento	Seleccione	Página
MEZCLA	DOLBY SURROUND	78
SALIDA DIGITAL	SI	78

- Ajuste "48kHz/96kHz PCM" en "96kHz/24bit" sólo si conecta un amplificador (receptor) que admita la frecuencia de muestreo de 96 kHz. (página 80).

continúa

C-1 D-1

Elemento	Seleccione	Página
MEZCLA	DOLBY SURROUND	78

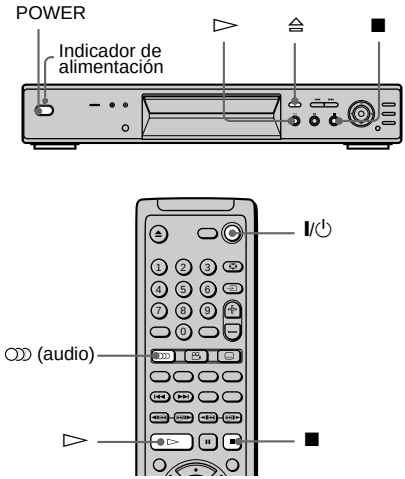
• Si el sonido se distorsiona incluso con el volumen disminuido, ajuste “AUDIO ATT” en “SI” (página 78).

Reproducción de discos

DVD VIDEO CD CD

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD.

Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV al reproductor.

Cuando utilice un amplificador (receptor)

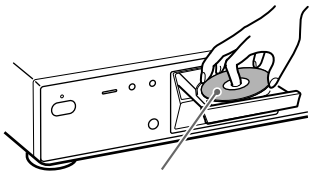
Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal apropiado.

3 Pulse POWER en el reproductor.

El reproductor entra en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo.

4 Pulse ⏏ en el reproductor y coloque un disco en la bandeja de discos.

El reproductor se enciende automáticamente y el indicador de alimentación se ilumina en verde.



Con la cara de reproducción hacia abajo

5 Pulse ▷.

La bandeja de discos se cierra, y el reproductor inicia la reproducción (continua). Ajuste el volumen en el TV o en el amplificador (receptor).

Después de realizar el paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. DVD (página 38), VIDEO CD (página 39).

Para encender el reproductor

Pulse POWER en el reproductor. El reproductor entra en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo. Pulse I/⏻ en el mando a distancia. El reproductor se enciende y el indicador de alimentación se ilumina en verde. En el modo de espera, el reproductor también se enciende pulsando ⏏ en el mismo o pulsando ▷.

continúa

Para apagar el reproductor

Pulse I/⏻ en el mando a distancia. El reproductor entra en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo. Para apagar el reproductor por completo, pulse POWER en el mismo. Mientras se reproduce un disco, no apague el reproductor pulsando el interruptor POWER. Si lo hace, los ajustes de menú pueden cancelarse. Para apagar el reproductor, primero pulse ■ para detener la reproducción y, a continuación, pulse I/⏻ en el mando a distancia.

Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS de un CD

- Al reproducir discos compactos codificados con DTS, se oirá ruido excesivo procedente de las tomas estéreo analógicas. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario debe tomar las precauciones apropiadas cuando las tomas estéreo analógicas del reproductor estén conectadas a un sistema de amplificación. Para realizar la reproducción DTS Digital Surround™, debe conectarse un sistema de decodificador externo de 5,1 canales a las tomas digitales del reproductor.
- Ajuste el sonido en "ESTEREO" utilizando el botón ⌀⌀ (audio) del mando a distancia cuando reproduzca pistas de sonido DTS de un CD (página 55).
- No reproduzca las pistas de sonido DTS sin haber conectado previamente el reproductor a un componente de audio equipado con decodificador DTS incorporado. El reproductor envía la señal DTS a través de las tomas DIGITAL OUT (OPTICAL y COAXIAL) aunque el elemento "DTS" del menú "AJUSTE AUDIO" esté ajustado en "NO" en la pantalla de ajustes (página 80), y puede afectar a sus oídos o dañar los altavoces.

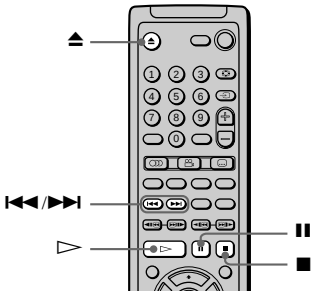
Notas sobre la reproducción de discos DVD con pista de sonido DTS

- Las señales de audio DTS se emiten solamente mediante las tomas DIGITAL OUT (OPTICAL y COAXIAL).
- Si conecta el reproductor a un equipo de audio sin decodificador DTS, no ajuste "DTS" en "SI" dentro de "AJUSTE AUDIO" (página 80). Las tomas altavoces pueden producir un ruido excesivo, afectando a sus oídos o causando daños a los altavoces.
- Al reproducir un DVD con pistas de sonido DTS, ajuste "DTS" en el valor "SI" dentro de "AJUSTE AUDIO" (página 78).

Nota

Si no utiliza el reproductor o el mando a distancia durante más de 30 minutos y no hay ningún disco en reproducción, el reproductor entrará automáticamente en el modo de espera (Función de apagado automático).

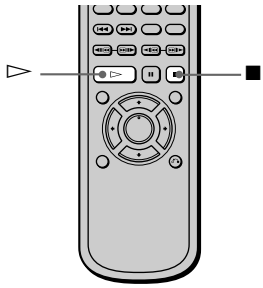
Operaciones adicionales



Para	Operación
Parar	Pulse ■
Introducir pausas	Pulse II
Reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse II o ▷
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Pulse ▶▶I
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Pulse I◀◀
Detener la reproducción y extraer el disco	Pulse ⏏

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción) DVD VIDEO CD CD

Al detener el disco, el reproductor recuerda el punto en el que pulsa el botón ■ y "RESUME" aparece en el visor del panel frontal. Mientras no abra la bandeja de discos, la reanudación de reproducción funciona aunque el reproductor entre en el modo de espera al pulsar I/⏻.



1 **Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.**

"RESUME" aparece en el visor del panel frontal y es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo. Si "RESUME" no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 **Pulse ▷.**

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Notas

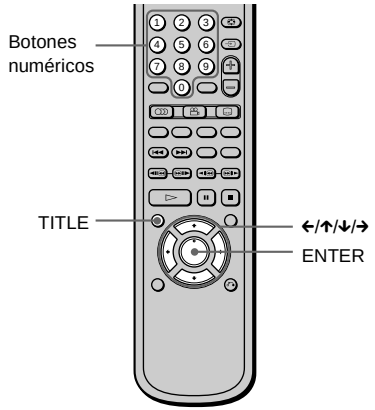
- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el reproductor no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
  - —desactiva la alimentación pulsando POWER en el reproductor.
  - —cambia el modo de reproducción.
  - —cambia los valores de la pantalla de ajustes.

Uso del menú del DVD DVD

Ciertos discos disponen de un “menú de títulos” o de un “menú DVD”. En algunos discos DVD, es posible que se denominen simplemente “menú” o “título”.

Uso del menú de títulos

Los discos DVD se dividen en largas secciones de una imagen o de música denominadas “títulos”. Al reproducir un DVD que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título que desee mediante el menú de títulos.



1 **Pulse TITLE.**
Aparece el menú de títulos en la pantalla del TV.
El contenido del menú varía según el disco.

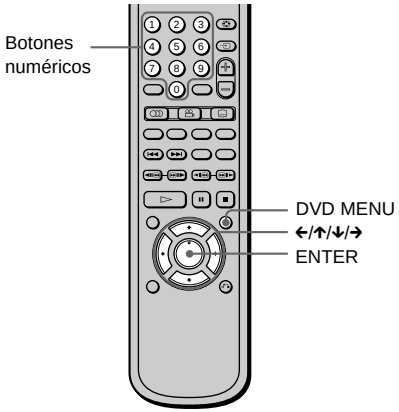
2 **Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el título que desee reproducir.**

3 **Pulse ENTER.**
El reproductor comienza a reproducir el título seleccionado.

También puede mostrar el menú de títulos pulsando TITLE en el reproductor.

Uso del menú DVD

Algunos discos DVD permiten seleccionar su contenido mediante un menú. Al reproducir este tipo de discos DVD, podrá seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el del sonido mediante el menú DVD.



1 **Pulse DVD MENU.**
Aparece el menú DVD en la pantalla del TV. El contenido del menú varía según el disco.

2 **Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee cambiar.**

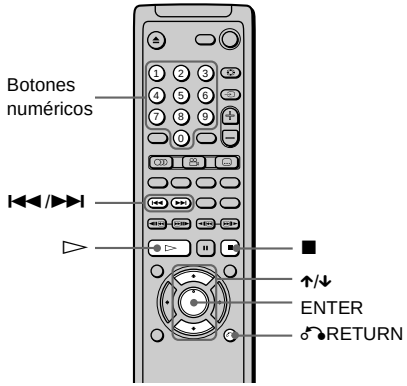
3 **Para cambiar otros elementos, repita el paso 2.**

4 **Pulse ENTER.**

También puede mostrar el menú DVD pulsando DVD MENU en el reproductor.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC)

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones.
La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.



1 **Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.**
Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 **Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓ o los botones numéricos.**

3 **Pulse ENTER.**

4 **Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.**
Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse RETURN.

Para cancelar la reproducción PBC de un VIDEO CD mientras el reproductor está parado, pulse ./> o los botones numéricos y, a continuación, pulse ▷ o ENTER.
La pantalla del TV muestra "Reproducción sin PBC" y el reproductor inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú.
Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces y, a continuación, ▷.

Nota

Dependiendo del VIDEO CD, "Pulse ENTER" en el paso 3 puede aparecer como "Pulse SELECT" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse ▷.

Distintas funciones de modo de reproducción

(Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetición A-B)

DVD VIDEO CD CD

Puede establecer los siguientes modos de reproducción:

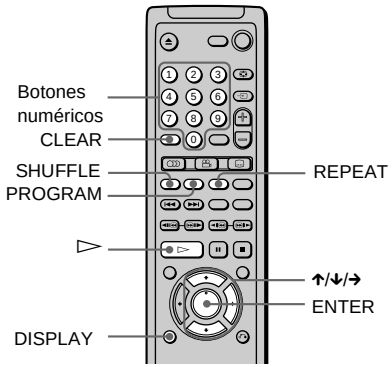
- Reproducción de programa (página 40)
- Reproducción aleatoria (página 42)
- Reproducción repetida (página 43)
- Repetición A- B (página 44)

Notas

- El modo de reproducción se cancelará si:
  - —abre la bandeja del disco.
  - —el reproductor entra en el modo de espera pulsando I/⏻ en el mando a distancia
  - —desactiva la alimentación pulsando el interruptor POWER del reproductor
- Si reproduce un VIDEO CD con PBC, deberá cancelar primero la reproducción PBC para poder establecer un modo de reproducción (excepto cuando desee ajustar la repetición A-B para imágenes en movimiento).

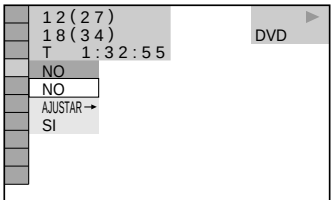
Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.

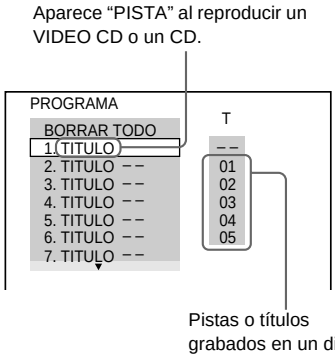


1 **Pulse DISPLAY dos veces (cuando reproduzca un CD, púlselo una vez).**
Aparece el menú de control.

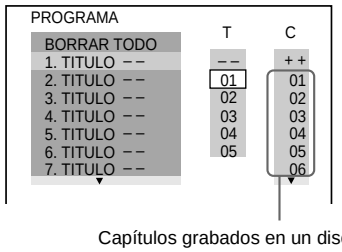
2 **Pulse ↑/↓ para elegir (PROGRAMA) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para PROGRAMA.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "AJUSTAR →" y pulse ENTER.**
Aparece la pantalla de programación.



4 **Pulse →.**
El cursor se desplaza al título o pista (en este caso, "01").

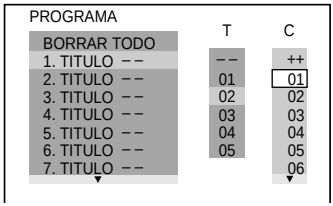


5 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

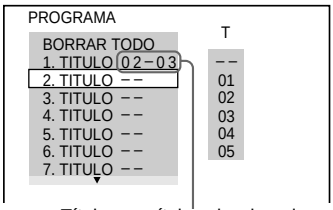
■Al reproducir un DVD

Por ejemplo, seleccione el capítulo “03” del título “02”.

Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar “02” bajo “T” y pulse ENTER.



A continuación, pulse ↑/↓ para elegir “03” bajo “C” y pulse ENTER.



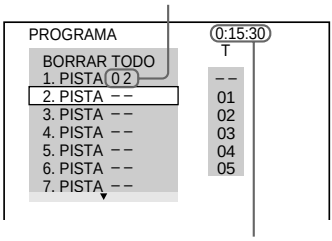
Título y capítulo seleccionados

■Al reproducir un VIDEO CD o CD

Por ejemplo, seleccione la pista “02”.

Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar “02” bajo “T” y pulse ENTER.

Pista seleccionada



Tiempo total de las pistas programadas

6 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 4 a 5.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

7 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione “NO” en el paso 3.

Para reproducir el mismo programa de nuevo, seleccione “SI” en el paso 3 y pulse ▷.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para cambiar el programa

1 En el paso 4, seleccione mediante ↑/↓ o los botones numéricos el número de programa del título, capítulo o pista que desee cambiar y pulse →.

2 Siga el paso 5 para realizar la nueva programación.

Para cancelar el orden programado

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado, pulse ↑ y seleccione “BORRAR TODO” en el paso 4.

Para cancelar el programa seleccionado, elíjalo mediante ↑/↓ en el paso 4 y pulse CLEAR, o seleccione “--” en el paso 5 y pulse ENTER.

Puede realizar la reproducción repetida o aleatoria de los títulos programados durante la reproducción de programa. Pulse REPEAT o SHUFFLE en el mando a distancia o active “REPETICION” o “ALEATORIA” en el menú de control.

Puede seleccionar PROGRAMA directamente pulsando PROGRAM.

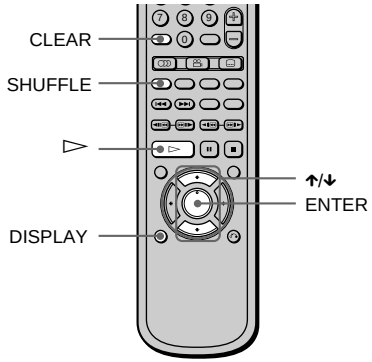
continúa

Nota

El número de títulos, capítulos o pistas mostrado es equivalente al número de títulos, capítulos o pistas grabados en el disco.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

El reproductor puede establecer el orden aleatorio de los títulos o las pistas y reproducirlos en dicho orden. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, es posible que se obtenga un orden de reproducción diferente.

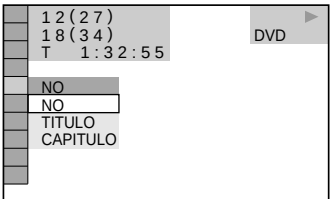


1 **Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción (cuando reproduzca un CD, púlselo una vez).**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (ALEATORIA) y pulse ENTER.**

Aparecen las opciones para ALEATORIA.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.**

■ Al reproducir un DVD (y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO)

- TITULO: se establece el orden aleatorio de los títulos y los reproduce en dicho orden.
- CAPITULO: se establece el orden aleatorio de los capítulos y los reproduce en dicho orden.

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD (La reproducción de programa se ajusta en NO)

- PISTA: se establece el orden aleatorio de las pistas y las reproduce en dicho orden.

■ Al reproducir un VIDEO CD, CD o DVD (La reproducción de programa se ajusta en SI)

- SI: se establece el orden aleatorio de los títulos o pistas seleccionadas en la reproducción de programa y los reproduce en dicho orden.

4 **Pulse ENTER.**

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione “NO” en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Puede ajustar la reproducción aleatoria mientras el reproductor está parado. Después de seleccionar la opción “ALEATORIA”, pulse ▷. Se inicia la reproducción aleatoria.

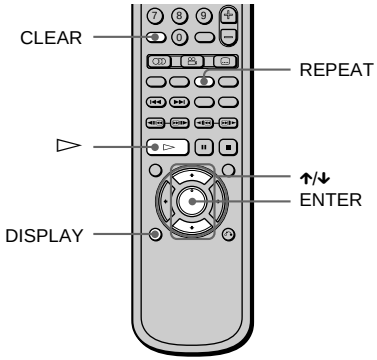
Puede seleccionar ALEATORIA directamente pulsando SHUFFLE.

Nota

Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona “CAPITULO”.

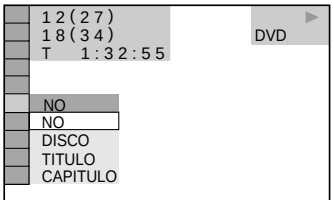
Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)

Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista de forma repetida.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.



1 **Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción (cuando reproduzca un CD, púlselo una vez).**
Aparece el menú de control.

2 **Seleccione (REPETICION) mediante ↑/↓ y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para REPETICION.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.**

■Al reproducir un DVD (La reproducción de programa y la aleatoria se ajustan en NO)

- DISCO: repite todos los títulos.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

■Al reproducir un VIDEO CD o CD (La reproducción de programa y la aleatoria se ajustan en NO)

- DISCO: repite todas las pistas de un disco.
- PISTA: repite la pista actual.

■Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada

- SI: repite la reproducción de programa o la aleatoria.

4 **Pulse ENTER.**

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR en el mando a distancia o seleccione “NO” en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

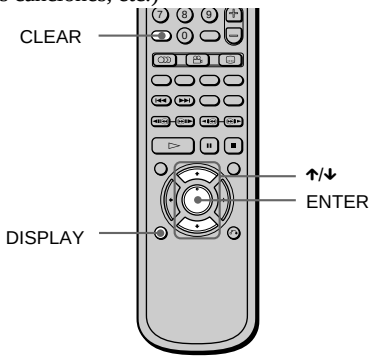
Puede ajustar la reproducción repetida mientras el reproductor está parado. Después de seleccionar la opción “REPETICION”, pulse ▷. Se inicia la reproducción repetida.

Puede seleccionar REPETICION directamente pulsando REPEAT.

continúa

Repetición de una parte específica (Repetición A-B)

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)

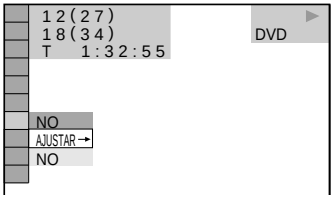


1 **Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción (cuando reproduzca un CD, púlselo una vez).**

Aparece el menú de control.

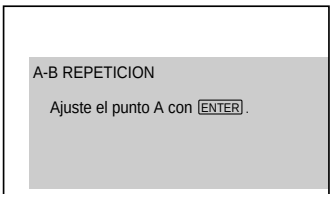
2 **Pulse ↑/↓ para elegir (A-B) (A-B REPETICION) y pulse ENTER.**

Aparecen las opciones para A-B REPETICION.



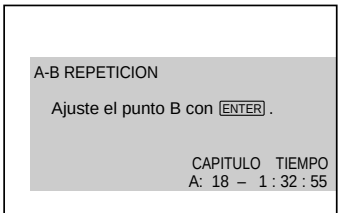
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "AJUSTAR →" y pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajuste A-B REPETICION.



4 **Durante la reproducción, pulse ENTER cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida.**

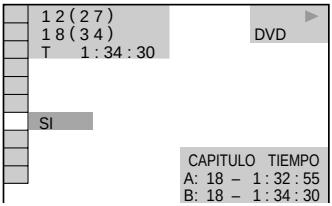
El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



5 **Cuando llegue al punto final (punto B), pulse ENTER de nuevo.**

Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

La indicación "A-B" aparece en el visor frontal durante la repetición A-B.



Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione "NO" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

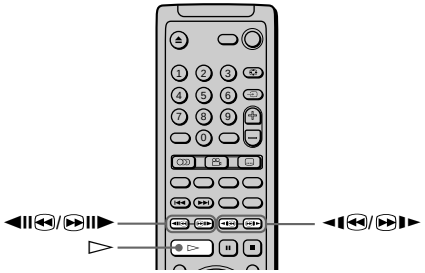
Notas

- Sólo es posible ajustar la repetición A-B para una sección específica.
- Al definir la repetición A-B, los ajustes correspondientes a las reproducciones aleatoria, repetida y de programa se cancelan.

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Búsqueda, Exploración, Reproducción a cámara lenta, Congelación de fotogramas) DVD VIDEO CD CD

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Nota

En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

Localización rápida de un punto (Búsqueda)

Mientras se reproduce un disco, mantenga pulsado ►►II► para localizar un punto en el sentido de la reproducción con la velocidad 1►►* o mantenga pulsado ◄II◄◄ para localizar un punto en el sentido contrario con la velocidad 1◄◄*. Cuando encuentre el punto que desee, deje de pulsar el botón para recuperar la velocidad de reproducción normal.

* La velocidad de reproducción 1►►/1◄◄ es la misma que la de exploración descrita a continuación.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

Pulse◄I◄◄ o ►►I► mientras se reproduce un disco. Cuando encuentre el punto que desee, pulse ► para recuperar la velocidad normal. Cada vez que pulse el botón ◄I◄◄ o ►►I► durante la exploración, la velocidad de reproducción cambiará. Hay tres velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción
×2► (sólo DVD/CD) → 1►► → 2►►

Sentido contrario
×2◄ (sólo DVD) → 1◄◄ → 2◄◄

La velocidad de reproducción ×2►/×2◄ es dos veces aproximadamente la velocidad normal. La velocidad de reproducción 2►►/2◄◄ es mayor que 1►►/1◄◄.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) DVD VIDEO CD

Puede utilizar esta función solamente con discos DVD o VIDEO CD. Pulse ◄I◄◄ o ►►I► cuando el reproductor esté en el modo de pausa. Para recuperar la velocidad normal, pulse ►.
Cada vez que pulse el botón ◄I◄◄ o ►►I► durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de reproducción cambiará. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción
2I► ↔ 1I►

continúa

Sentido contrario (sólo DVD)
2◄❚ ↔ 1◄❚

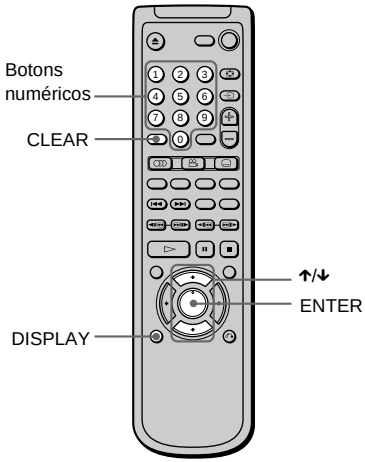
La velocidad de reproducción 2❚►/2◄❚ es menor que 1❚►/1◄❚.

Reproducción de fotogramas uno por uno DVD VIDEO CD

Puede utilizar esta función solamente con discos DVD o VIDEO CD. Cuando el reproductor se encuentre en el modo de pausa, pulse ⏭II► para pasar al fotograma siguiente. Pulse ◄II⏮ para volver al fotograma anterior (sólo DVD). Para volver a la reproducción normal, pulse ▷.

Búsqueda de títulos/ capítulos/pistas/índices/ escenas DVD VIDEO CD CD

Puede buscar en los discos DVD mediante título o capítulo, y en los discos VIDEO CD o CD mediante pista, índice o escena. Puesto que a los títulos y pistas se les asignan números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. O puede buscar escenas utilizando el código de tiempo. (BUSQUEDA TIEMPO)



1 **Pulse DISPLAY.**
Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.**

■ Al reproducir un DVD
(TITULO), (CAPITULO) o (TIEMPO/TEXTO)
Seleccione “TIEMPO/TEXTO” para BUSQUEDA TIEMPO.

■ Al reproducir un VIDEO CD
(PISTA) o (INDICE).

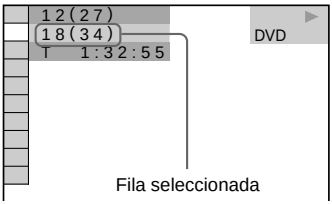
■Al reproducir un VIDEO CD con reproducción PBC

(ESCENA)

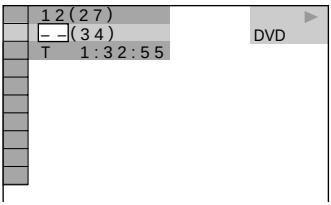
■Al reproducir un CD

(PISTA) o (INDICE)

Ejemplo: al seleccionar (CAPITULO)
"∗∗(∗∗)" aparece resaltado (∗∗ se refiere a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices o escenas.



3 **Pulse ENTER.**
"∗∗ (∗∗)" cambia a "-- (∗∗)".



4 **Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de título, capítulo, pista, índice o escena que desee buscar.**

Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

5 **Pulse ENTER.**
El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse y mantenga pulsado DISPLAY hasta que el menú de control se desactive.

Para buscar escenas mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO) (sólo DVD)

1 En el paso 2, seleccione (TIEMPO/TEXTO).
Se selecciona "T ∗∗:∗∗:∗∗" (tiempo de reproducción del título actual).

2 Pulse ENTER.
"T ∗∗:∗∗:∗∗" cambia a "T --:--:--".

3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos y pulse ENTER.
También puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.
Por ejemplo, para localizar la escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del principio, basta con introducir "2:10:20".

Puede mostrar la primera escena de los títulos, capítulos o pistas grabados en el disco en una pantalla dividida en 9 escenas. Puede iniciar la reproducción directamente mediante la selección de una de las escenas. Para obtener información detallada, consulte la página 48.

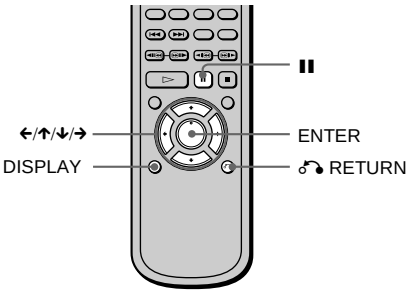
Nota

El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.

Reproducción de la escena que desee ver

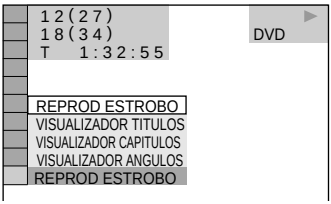
(VISUALIZADOR) DVD VIDEO CD

Puede dividir la pantalla en 9 secundarias y localizar rápidamente la escena deseada.



1 **Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción.**
Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (VISUALIZADOR) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para VISUALIZADOR.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento.**
Consulte las descripciones proporcionadas para cada elemento en las secciones siguientes.
- REPROD ESTROBO
- VISUALIZADOR TITULOS (sólo para DVD)
- VISUALIZADOR CAPITULOS (sólo para DVD)
- VISUALIZADOR PISTA (sólo para VIDEO CD)
- VISUALIZADOR ANGULOS (sólo para DVD)

4 **Pulse ENTER.**

Para recuperar la reproducción normal.

Pulse ↩ RETURN.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Notas

- Algunos discos no permiten seleccionar todas las funciones.
- El sonido se desactiva al utilizar esta función.

División de una pista en 9 secciones (REPROD ESTROBO) DVD VIDEO CD

Puede mostrar 9 imágenes en movimiento consecutivas en la pantalla. Al pulsar X, las imágenes en movimiento entran en pausa.

Seleccione “REPROD ESTROBO” en el paso 3 y, a continuación, pulse ENTER en el paso 4.

Exploración del título, capítulo o pista DVD VIDEO CD

Puede dividir la pantalla en 9 secundarias y mostrar la primera escena de los títulos, capítulos o pistas. También puede realizar la reproducción a partir del título, capítulo o pista seleccionada.

Seleccione el elemento que desee en el paso 3 y pulse ENTER en el paso 4.

■Al reproducir un DVD

Seleccione “VISUALIZADOR TITULOS” o “VISUALIZADOR CAPITULOS”.

■Al reproducir un VIDEO CD

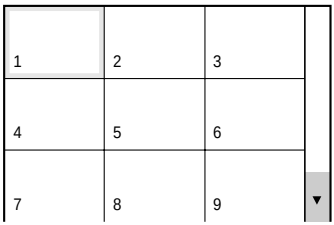
Seleccione “VISUALIZADOR PISTA”.

Aparecen las escenas iniciales de los títulos, capítulos o pistas.

Para iniciar la reproducción a partir de la escena seleccionada

Seleccione la escena mediante ←/↑/↓/→ y pulse ENTER. La reproducción se inicia a partir de la escena seleccionada.

Si hay más de 9 títulos, capítulos o pistas, aparecerá ▼ en la parte inferior derecha. Para visualizar los títulos, capítulos o pistas adicionales, seleccione la escena de la parte inferior derecha (posición 9) y pulse ↓. Para volver a la escena anterior, seleccione la situada en la parte superior izquierda (posición 1) y pulse ↑.



Visualización de diferentes ángulos de forma simultánea DVD

Si en el DVD hay distintos ángulos grabados para una escena, podrá mostrarlos todos en la misma pantalla e iniciar la reproducción en modo continuo en el ángulo elegido. Los ángulos se muestran en una pantalla dividida en 9 secciones.

Seleccione “VISUALIZADOR ANGULOS” en el paso 3 y, a continuación, pulse ENTER en el paso 4.

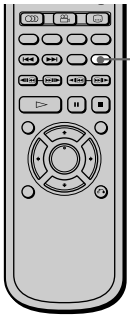
Para recuperar la reproducción normal

Pulse ↩ RETURN.

Visualización del tiempo de reproducción y del restante en el visor del panel frontal

DVD VIDEO CD CD

Puede comprobar información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD, o pistas de un CD o VIDEO CD, mediante el visor del panel frontal (página 9).



Pulse TIME/TEXT.

Cada vez que pulse TIME/TEXT mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en el siguiente diagrama.

Al reproducir un DVD

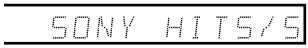
Tiempo de reproducción y número del título actual

Tiempo restante del título actual

Tiempo de reproducción y número del capítulo actual

Tiempo restante del capítulo actual

Texto



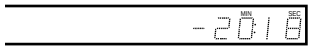
Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

Tiempo de reproducción y número de pista actual

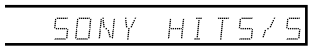
Tiempo restante de la pista actual

Tiempo de reproducción del disco

Tiempo restante del disco



Texto



Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, aparece el número de escena y el tiempo de reproducción.

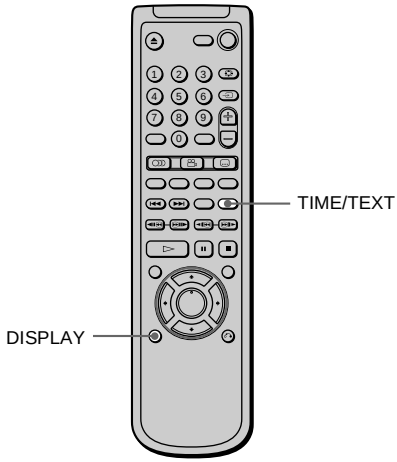
El tiempo de reproducción y el restante del capítulo, título, pista, escena o disco actual también aparecen en la pantalla del TV. Consulte la siguiente sección “Comprobación del tiempo de reproducción y del restante” para obtener instrucciones sobre cómo leer esta información.

Nota

Dependiendo del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, la información sobre el disco anteriormente mencionada puede no aparecer.

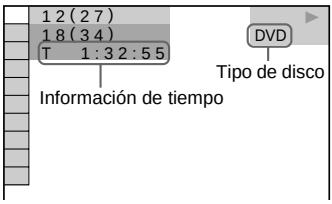
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante DVD VIDEO CD CD

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actual y el tiempo total de reproducción o el restante del disco. Igualmente, puede comprobar el texto DVD/CD grabado en el disco.



1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



2 Pulse TIME/TEXT varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

continúa

■Al reproducir un DVD

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual

■Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

■Al reproducir un VIDEO CD (sin función PBC) o CD

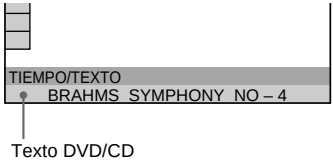
- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Comprobación del texto DVD/CD

Pulse TIME/TEXT varias veces en el paso 2 para visualizar el texto grabado en el DVD/CD. El texto DVD/CD aparece solamente cuando está grabado en el disco. No es posible cambiar el texto.



Texto DVD/CD

Si el texto DVD/CD no cabe en una sola línea, puede ver el texto completo observándolo mientras se desplaza por el visor frontal.

Puede seleccionar el tiempo y texto pulsando TIME/TEXT.

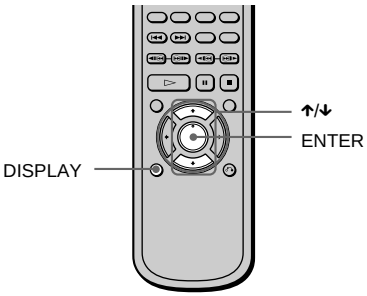
Notas

- Sólo pueden mostrarse letras del alfabeto.
- Este reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto DVD/CD, como los títulos o nombres de discos.

Comprobación de la información de reproducción

(AVANZADO) DVD

Es posible comprobar información como la velocidad de bits o la capa del disco en reproducción.
Mientras se reproduce un disco, la velocidad de bits aproximada de la imagen de reproducción siempre aparece como Mbps (Megabit por segundo) y el audio como kbps (kilobit por segundo).

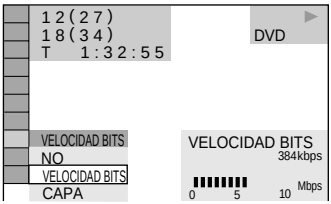


1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (AVANZADO) y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecen las opciones para AVANZADO.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar elementos.

Con respecto a cada elemento, consulte "Indicaciones de cada elemento".

- VELOCIDAD BITS: muestra la velocidad de bits.
- CAPA: muestra la capa y el punto de recogida.

4 Pulse ENTER.

Para cerrar la ventana AVANZADO

Seleccione "NO" en el paso 3.

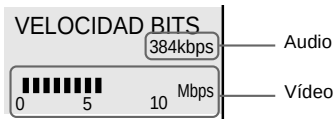
Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

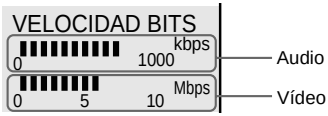
Indicaciones de cada elemento

Al pulsar el botón DISPLAY varias veces, podrá mostrar "VELOCIDAD BITS" o "CAPA", según sea el que haya seleccionado en "AVANZADO".

VELOCIDAD BITS



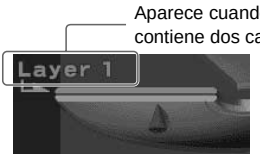
Cuando se reproducen pistas de audio MPEG



El término "velocidad de bits" se refiere a la cantidad de datos de vídeo/audio por segundo en un disco. Cuanto mayor sea la velocidad, mayor será la cantidad de datos. Si el nivel de velocidad de bits es alto, habrá una gran cantidad de datos. No obstante, esto no siempre significa que puedan obtenerse imágenes o sonido de mayor calidad.

continúa

CAPA

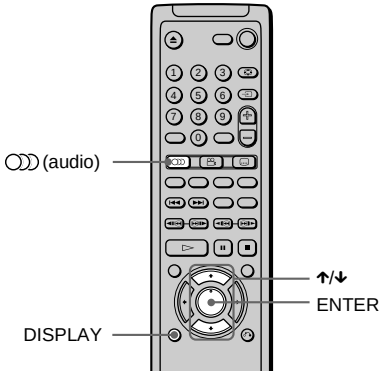


Indica el punto aproximado de reproducción del disco.
Si se trata de un DVD de dos capas, el reproductor indicará la capa que esté leyendo (“Layer 0” o “Layer 1”).
Para obtener información detallada sobre las capas, consulte la página 89 (DVD).

Cambio del sonido

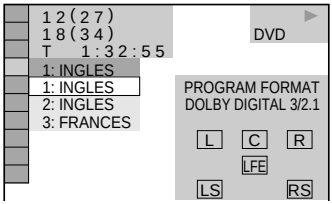
DVD VIDEO CD CD

Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.
Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.
Con discos compactos o VIDEO CD estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado mediante los altavoces derecho e izquierdo. (En este caso, el sonido pierde su efecto estéreo.) Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.



1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**
Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (AUDIO) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para AUDIO.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar la señal de audio deseada.**

■Al reproducir un DVD
La elección de idioma varía según el DVD.
Si aparecen 4 dígitos, representarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 92 para ver el idioma que representa el código.
Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■Al reproducir un VIDEO CD o CD
El ajuste por omisión aparece subrayado.
- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D: Sonido del canal derecho (monofónico)

4 **Pulse ENTER.**

Para desactivar el menú de control
Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Puede seleccionar AUDIO directamente pulsando . El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

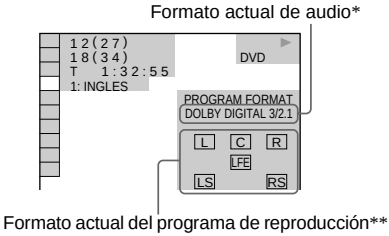
continúa

Notas

- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Mientras se reproduce un DVD, el sonido puede cambiar de forma automática.

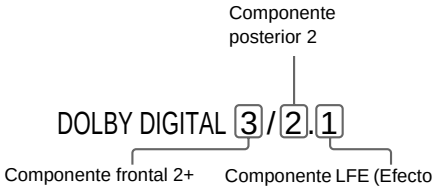
Visualización de la información de audio del disco DVD

Si selecciona “AUDIO”, la pantalla mostrará los canales en reproducción.
Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales de monofónico a señales de 5,1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.



* Aparece “PCM”, “MPEG” o “DTS” “DOLBY DIGITAL”.
En el caso de “DOLBY DIGITAL”, los canales de la pista en reproducción aparecen con la forma de número como se muestra a continuación:

Para componente de sonido Dolby Digital de 5,1 canales:


Componente posterior 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Componente frontal 2+ Componente central 1
Componente LFE (Efecto de baja frecuencia) 1

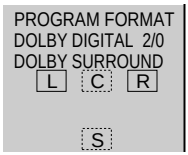
**Las letras de la pantalla de formato de programa se refieren al siguiente componente de sonido:

L: Frontal (izquierdo)
R : Frontal (derecho)
C : Central
LS : Posterior (izquierdo)
RS : Posterior (derecho)
S : Posterior (monofónico): Componente posterior de la señal estéreo procesada con Dolby Surround y de la señal Dolby Digital.
LFE :LFE (Efecto de baja frecuencia)

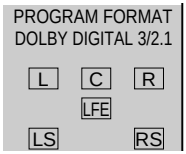
A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

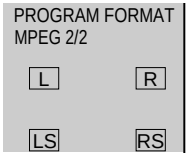
- Dolby Surround



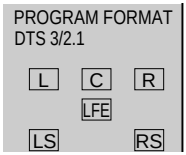
- Dolby Digital de 5,1canales
Cuando se emite un componente de señal LFE, “LFE” aparece dentro de una línea continua. Cuando no se emite ningún componente de señal LFE, “LFE” aparece dentro de una línea discontinua.



- MPEG



• DTS
La indicación “LFE” siempre aparece dentro de una línea continua independientemente del componente de señal LFE emitida.



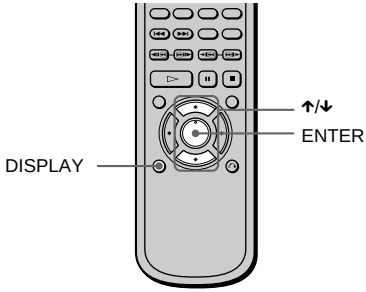
Notas

- Si la señal contiene componentes de señal posterior como LS, RS o S, el efecto Surround se potenciará (página 57).
- Si “DTS” se ajusta en “NO” en “AJUSTE AUDIO” (página 80), no aparecerá en pantalla la opción de selección de pistas DTS aunque el disco contenga pistas DTS.

Modo SURROUND

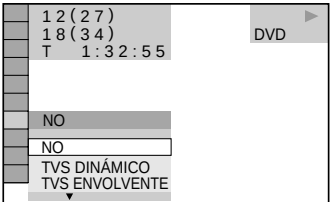
DVD VIDEO CD CD

Es posible disfrutar de sonido envolvente 3D al reproducir discos, incluidos los DVD Dolby Digitaly de audio MPEG, aunque sólo disponga de 2 o 4 altavoces. Seleccione el modo envolvente que mejor se adapte a la configuración de sus altavoces.



1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**
Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (SURROUND) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para SURROUND.



continúa

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar uno de los sonidos SURROUND.

Consulte las descripciones proporcionadas para cada elemento en la página siguiente.

Para configuraciones de 2 altavoces

- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCHE
- TVS ESTANDAR

Para configuraciones de 4 (o más) altavoces

(Si selecciona “NINGUNO” en el ajuste de “POSTERIOR” dentro de “AJUSTE ALTAVOZ” (página 95), no podrá elegir estos modos.)

- NORMAL SURROUND
- ENHANCED SURROUND
- VIRTUAL REAR SHIFT
- VIRTUAL MULTI REAR
- VIRTUAL MULTI DIMENSION

4 Pulse ENTER.

Para cancelar el ajuste SURROUND

Seleccione “NO” en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para configuraciones de 2 altavoces

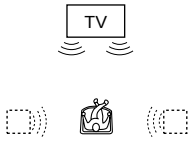
Cuando conecte sólo 2 altavoces frontales, TVS (TV Virtual Surround) le permitirá obtener efectos de sonido envolvente utilizando imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L: izquierdo, R: derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Seleccione uno de los siguientes modos:

Si el reproductor está configurado para enviar la señal mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), el efecto envolvente se apreciará solamente si ajusta “DOLBY DIGITAL” en “D-PCM” dentro del menú “AJUSTE AUDIO”(página 80).

TVS (TV Virtual Surround) DINÁMICO

Utiliza la imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. El efecto de imagen de sonido se distingue y reproduce nítidamente cada elemento auditivo de la pista de audio.

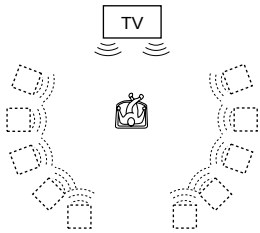
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



TVS (TV Virtual Surround) ENVOLVENTE

Emplea imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. Proporciona al sonido un efecto de expansión que llena el área circundante al oyente.

Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

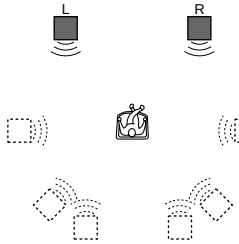


TVS (TV Virtual Surround) NOCHE

Los sonidos fuertes, como las explosiones, se comprimen, aunque los sonidos más silenciosos no se ven afectados. Esta característica resulta útil cuando no se desee molestar a otras personas y se desee escuchar los diálogos y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de TVS ENVOLVENTE.

TVS (TV Virtual Surround) ESTANDAR

Emplea imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L: izquierdo, R: derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración.



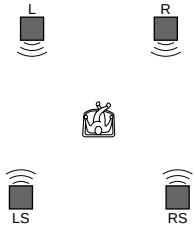
L : Altavoz frontal (izquierdo)
R : Altavoz frontal (derecho)
⬚ : Altavoz virtual

Para configuraciones de 4 (o más) altavoces

Puede disfrutar de los siguientes effectos envolvents utilizando los 2 altavoces frontales y 2 posteriores.
Conecte el reproductor al receptor con la conexión **B-1** (página 24).
Es posible obtener sonidos Dolby Surround (Pro Logic) o Digital Cinema Surround (DCS). DCS utiliza imagen de sonido para desplazar el sonido de los altavoces posteriores de la posición existente de éstos o para crear grupos completos de altavoces posteriores virtuales a partir de un grupo de altavoces posteriores reales. Las características “VIRTUAL REAR SHIFT”, “VIRTUAL MULTI REAR” y “VIRTUAL MULTI DIMENSION” utilizan esta tecnología.

NORMAL SURROUND

El software con señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Surround (Pro Logic) para crear efectos envolventes. Los altavoces posteriores emitirán sonidos monofónicos idénticos. Si utiliza un altavoz central, Dolby Surround (Pro Logic) creará también los sonidos apropiados para el mismo.

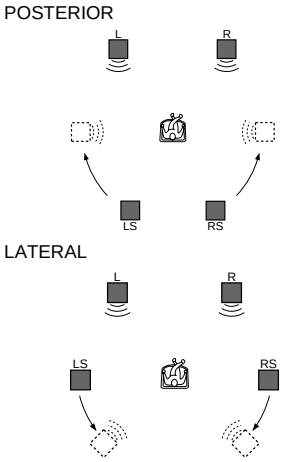


ENHANCED SURROUND

Proporciona una presencia mayor de fuentes Dolby Surround (Pro Logic) con una señal de canal monofónico posterior. Produce un efecto similar al estéreo en los canales posteriores.

VIRTUAL REAR SHIFT

Utiliza imagen de sonido para desplazar el sonido de los altavoces posteriores de la posición de los altavoces reales.
Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración.
“POSTERIOR” o “LATERAL” de los altavoces posteriores (página 82).

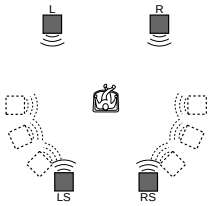


continúa

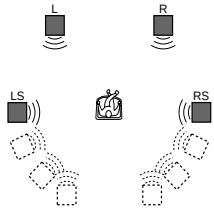
VIRTUAL MULTI REAR

Utiliza imagen de sonido para crear un grupo de altavoces posteriores virtuales a partir de un par de altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. La posición de los altavoces posteriores virtuales varía de acuerdo con el ajuste “POSTERIOR” o “LATERAL” de los altavoces posteriores (página 82).

POSTERIOR



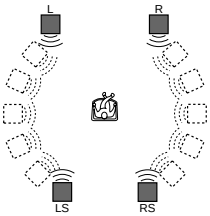
LATERAL



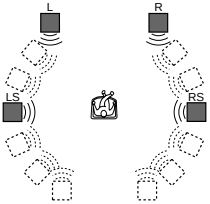
VIRTUAL MULTI DIMENSION

Utiliza imagen de sonido para crear un grupo de altavoces posteriores virtuales colocados en una posición superior a la del oyente a partir de dos altavoces posteriores reales. Este modo crea cinco grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente con un ángulo de elevación de 30° aproximadamente. El efecto varía en función del ajuste “POSTERIOR” o “LATERAL” de los altavoces posteriores (página 82).

POSTERIOR



LATERAL



L : Altavoz frontal (izquierdo)
R : Altavoz frontal (derecho)
LS : Altavoz posterior (izquierdo)
RS : Altavoz posterior (derecho)
□ : Altavoz virtual

Puede seleccionar SURROUND directamente pulsando SURROUND en el reproductor. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón. Si selecciona un ajuste que no sea “NO”, el indicador del reproductor se iluminará.

Notas

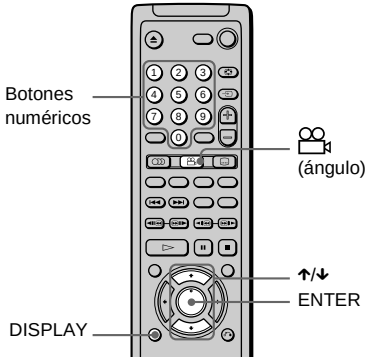
- Para obtener el sonido multicanal mediante las tomas 5.1CH OUTPUT (salida de 5,1 canales), ajuste correctamente la posición y la distancia de cada altavoz. Para obtener información detallada sobre el ajuste de cada altavoz, consulte la página 82.
- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.

- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores (página 56), es posible que resulte difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Si selecciona “TVS DINÁMICO”, “TVS ENVOLVENTE”, “TVS NOCHE” o “TVS ESTANDAR”, el reproductor no emitirá el sonido mediante el altavoz central.
- Cuando seleccione uno de los modos SURROUND, desactive el ajuste envolvente del TV o amplificador (receptor) conectado.
- Si el reproductor está configurado para emitir la señal de las tomas DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), el efecto envolvente no se percibirá al reproducir un CD.
- Compruebe que la posición de audición se encuentra entre los altavoces a la misma distancia de éstos, y que dichos altavoces están situados en entornos similares.
  En caso contrario, es posible que el efecto TVS sea difícil de apreciar.
- TVS NIGHT sólo funciona con discos Dolby Digital y de audio MPEG. No obstante, no todos los discos responden a la función TVS NOCHE de la misma forma.
- Si utiliza la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) y ajusta “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL” y “MPEG” en “MPEG” en el menú “AUDIO SETUP”, el sonido se oirá por los altavoces aunque no presentará el efecto TVS.

Cambio de los ángulos

DVD

Si el DVD contiene distintos ángulos para una escena, “ANGLO” aparecerá en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.
Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.

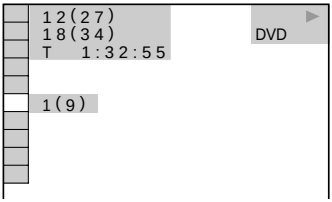


1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

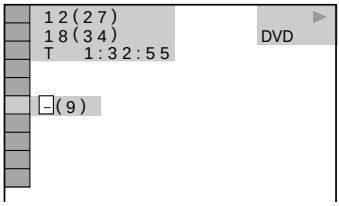
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (ANGULO).**

Aparece el número del ángulo.
El número entre paréntesis es el total de ángulos.



3 **Pulse → o ENTER.**

El número del ángulo cambia a “–”.



4 **Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↑/↓ y después pulse ENTER.**

El ángulo cambia al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY hasta que el menú de control se desactive.

Puede seleccionar el angulo directamente pulsando . El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

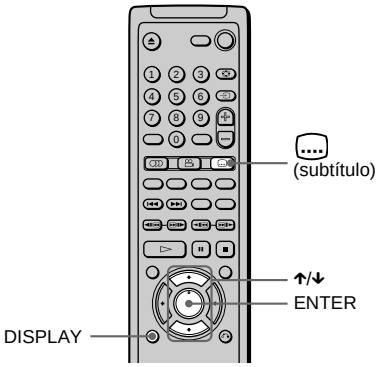
Puede visualizar todos los ángulos grabados en el disco en la misma pantalla, e iniciar la reproducción directamente en modo continuo a partir del ángulo elegido. Los ángulos se muestran en una pantalla dividida en 9 secciones. Para obtener información detallada, consulte la página 48.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

Visualización de los subtítulos DVD

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar y desactivar dichos subtítulos cuando lo desee durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma del subtítulo durante la reproducción, y activarlo o desactivarlo cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

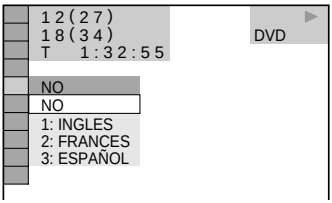


1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (SUBTITULO) y pulse ENTER.**

Aparecen las opciones para SUBTITULO.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el idioma.**

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 92 para ver el idioma que representa el código.

4 **Pulse ENTER.**

Para cancelar el ajuste SUBTITULO

Seleccione “NO” en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY hasta que el menú de control se desactive.

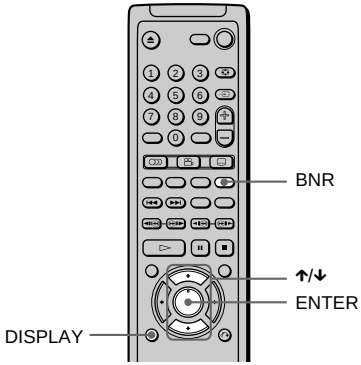
Puede seleccionar SUBTITULO directamente pulsando . El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

Ajuste de la calidad de imagen (BNR) DVD VIDEO CD

La función Reducción de ruido en bloque (BNR) ajusta la calidad de imagen reduciendo el “ruido en bloque” o patrones tipo mosaico que aparecen en la pantalla del TV.

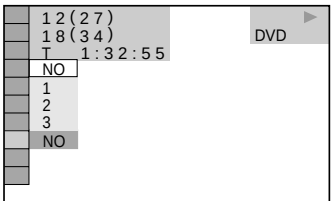


1 Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para elegir (BNR) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones para BNR.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un nivel.

Al aumentar el valor, los patrones tipo mosaico de la pantalla del TV disminuirán.

- 1: reduce el “ruido en bloque”.
- 2: reduce el “ruido en bloque” más que 1.
- 3: reduce el “ruido en bloque” más que 2.

4 Pulse ENTER.

El disco se reproduce con el ajuste seleccionado.

Para cancelar el ajuste BNR

Seleccione “NO” en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY hasta que el menú de control se desactive.

Puede ajustar BNR mientras el reproductor está parado

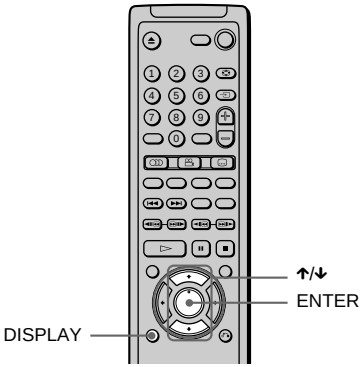
Puede seleccionar BNR directamente pulsando BNR en el mando a distancia y el reproductor. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón. Si selecciona un ajuste que no sea “NO”, el indicador del reproductor se iluminará.

Notas

- Si el contorno de las imágenes en pantalla es borroso, ajuste “BNR” en “NO”.
- Dependiendo del disco o de la escena en reproducción, es posible que el efecto BNR apenas se aprecie.

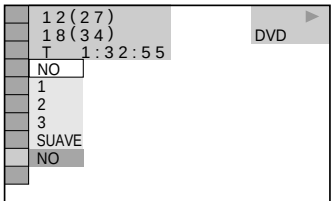
Realce de la imagen de reproducción (POTENCIADOR VIDEO DIGITAL) DVD VIDEO CD

La función Potenciador de vídeo digital permite obtener imágenes más nítidas y marcadas mediante el realce de los contornos de las imágenes de la pantalla del TV. Igualmente, esta función puede suavizar las imágenes en pantalla.



1 **Pulse DISPLAY dos veces.**
Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (POTENCIADOR VIDEO DIGTAL) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para POTENCIADOR VIDEO DIGTAL.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un nivel.**
Al aumentar el valor, los contornos de las imágenes de la pantalla del TV se acentuarán más.
- 1: realza el contorno.
- 2: realza el contorno más que 1.
- 3: realza el contorno más que 2.
- SUAVE: suaviza la imagen (sólo DVD)

4 **Pulse ENTER.**
El disco se reproduce con el ajuste seleccionado.

Para cancelar el ajuste POTENCIADOR VIDEO DIGITAL

Seleccione “NO” en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Puede ajustar POTENCIADOR VIDEO DIGITAL mientras el reproductor está parado.

Nota

Dependiendo del disco DVD/VIDEO CD o de la escena en reproducción, es posible que el ruido que haya en el disco sea más aparente. Si esto ocurre, reduzca el nivel del Potenciador de vídeo digital.

Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

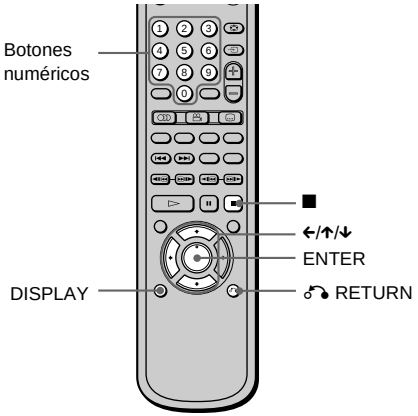
- Bloqueo de seguridad
  Puede establecer las restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida
  Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el Bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad

DVD VIDEO CD CD

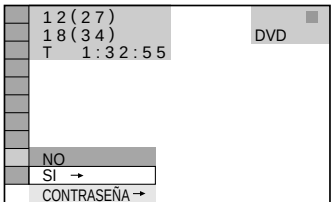
Puede establecer la misma contraseña de Bloqueo de seguridad para un máximo de 50 discos. Si ajusta el disco número 51, el primer disco se cancelará.



1 **Inserte el disco que desee bloquear.**
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

2 **Pulse DISPLAY con el reproductor en el modo de parada.**
Aparece el menú de control.

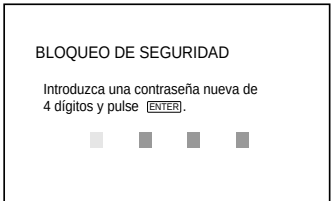
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER.**
Se selecciona “BLOQUEO DE SEGURIDAD”.



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar “SI →” y pulse ENTER.**

■Si no ha introducido una contraseña

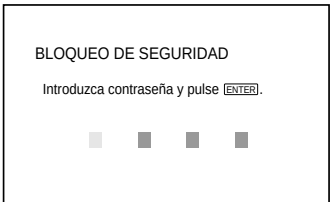
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

■Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 **Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse ↶ RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse ↶ RETURN y después pulse y mantenga pulsado DISPLAY hasta que el menú de control se desactive.

Para desactivar la función de Bloqueo de seguridad

1 En el paso 4, seleccione “NO →” y pulse ENTER.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 4, pulse ↑/↓ para seleccionar “CONTRASEÑA →” y después pulse ENTER.
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y después pulse ENTER.

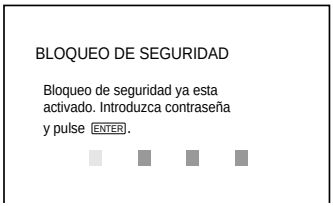
3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Reproducción del disco bloqueado con el Bloqueo de seguridad

1 **Inserte el disco bloqueado con el Bloqueo de seguridad.**

Aparece la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD activado.



2 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

El reproductor está preparado para la reproducción.

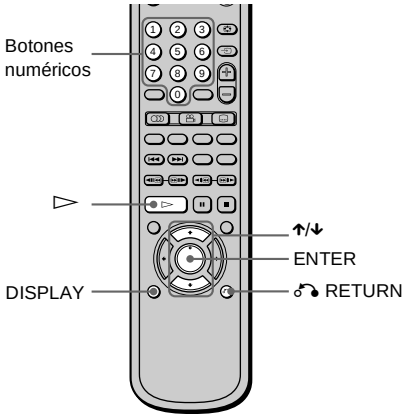
Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” cuando la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD mediante el botón numérico le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

continúa

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)

DVD

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función "Reproducción prohibida" permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.
Las escenas que estén limitadas no se reproducen, o se sustituyen por escenas diferentes.

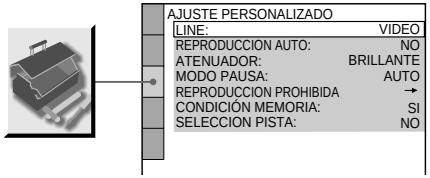


1 **Pulse DISPLAY con el reproductor en el modo de parada.**
Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para elegir (AJUSTE) y pulse ENTER.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "PERSONALIZADO" y pulse ENTER.**
Aparece la pantalla de ajustes.

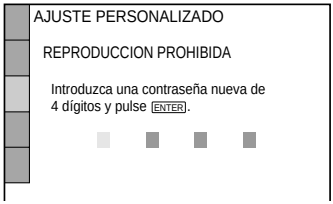
4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "AJUSTE PERSONALIZADO" y pulse ENTER.**
Aparece el "AJUSTE PERSONALIZADO".



5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "REPRODUCCION PROHIBIDA →" y pulse ENTER.**

■Si no ha introducido ninguna contraseña

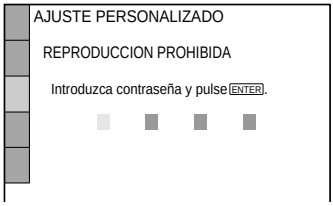
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

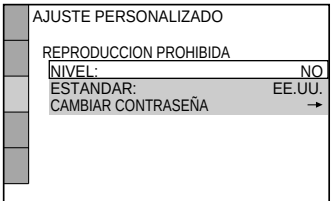
■Si ya ha registrado una contraseña

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



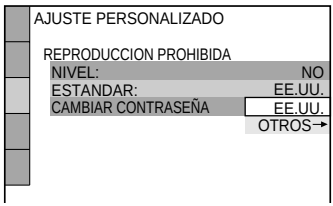
6 **Introduzca o vuelva a introducir la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "ESTANDAR"y pulse ENTER.**

Aparecen los elementos de selección para ESTANDAR.

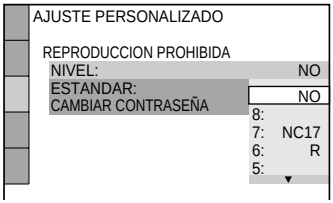


8 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.**

El área queda seleccionada.
Si selecciona "OTROS →", elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página siguiente mediante los botones numéricos.

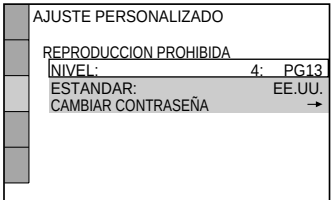
9 **Pulse ENTER.**

Aparecen los elementos de selección para "NIVEL".



10 **Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y después pulse ENTER.**

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse ↩ RETURN para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DISPLAY varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para desactivar la función Reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste "NIVEL" en "NO" en el paso 10.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 7, seleccione "CAMBIAR CONTRASEÑA →" con ↓ y después pulse ENTER.
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 6 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco bloqueado con la Reproducción prohibida

1 **Inserte el disco y pulse ▷.**

Aparece la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA.

continúa

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
El reproductor inicia la reproducción.

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 5 de "Limitación de la reproducción para niños". Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca "199703" mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una contraseña nueva de 4 dígitos en el paso 6, cambie el disco del reproductor y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA, introduzca la contraseña nueva.

Notas

- Si reproduce discos DVD que no dispongan de la función Reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este reproductor.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de control paterno mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Código de zona

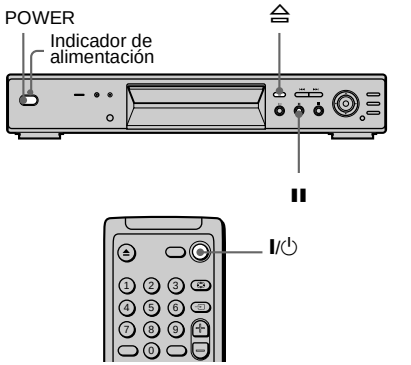
Estándar	Código	Estándar	Código
Alemania	2109	India	2248
Argentina	2044	Indonesia	2238
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japón	2276
Bélgica	2057	Malasia	2363
Brasil	2070	Méjico	2362
Canadá	2079	Noruega	2379
Chile	2090	Nueva Zelanda	2390
China	2092	Pakistán	2427
Corea	2304	Portugal	2436
Dinamarca	2115	Reino Unido	2184
España	2149	Rusia	2489
Filipinas	2424	Singapur	2501
Finlandia	2165	Suecia	2499
Francia	2174	Suiza	2086
Holanda	2376	Tailandia	2528
Hong Kong`	2219	Taiwan	2543

Efectos sonoros de operaciones (Emisión de pitidos)

El reproductor emite pitidos al realizar las siguientes operaciones.
La función Emisión de pitidos está desactivada de fábrica.

Operación	Pitidos
Activación de la alimentación	Un pitido
Desactivación de la alimentación	Dos pitidos
Pulsación de ▷	Un pitido
Pulsación de ❚❚	Dos pitidos
Detención de la reproducción	Un pitido largo
Operación imposible	Tres pitidos

Para establecer Emisión de pitidos



1 Pulse POWER en el reproductor y después pulse I/⏻ en el mando a distancia.
El indicador de alimentación se ilumina en verde.
Si hay algún disco en el reproductor, pulse ⏏ y extráigalo. A continuación, vuelva a pulsar ⏏ para cerrar la bandeja de discos.

2 Pulse y mantenga pulsado ❚❚ en el reproductor durante más de dos segundos.

Se oirá un pitido y la función Emisión de pitidos quedará activada.

Para desactivar la función Emisión de pitidos

Cuando no haya ningún disco en el reproductor, pulse y mantenga pulsado ❚❚ en dicho reproductor durante más de dos segundos. Se oirán dos pitidos y la función Emisión de pitidos quedará desactivada.

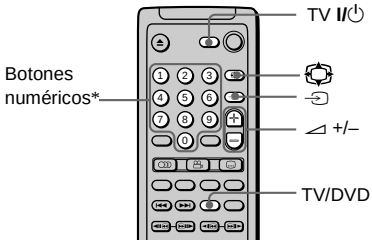
Control del TV o del amplificador (receptor) de AV mediante el mando a distancia suministrado

El ajuste de la señal de control remoto permite controlar el TV o el amplificador (receptor) de AV con el mando a distancia suministrado.
Si conecta la unidad con un amplificador (receptor) de AV, podrá controlar el volumen con el mando a distancia suministrado.

Notas

- Dependiendo de las unidades que conecte, es posible que no pueda controlar el TV o el amplificador (receptor) de AV con algunos de los siguientes botones.
- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del mando a distancia, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica. Vuelva a ajustar el código apropiado.

Control de televisores con el mando a distancia



Mantenga pulsado TV I/⏻ e introduzca el código del fabricante del TV (consulte la tabla) mediante los botones numéricos. A continuación deje de pulsar TV I/⏻.

continúa

Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su TV.

Fabricante	Código
Sony (valor por omisión)	01
Grundig	11
Hitachi	24
Loewa	45
Nokia	15, 16, 69
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08
Saba	12, 13
Samsung	22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Control del TV

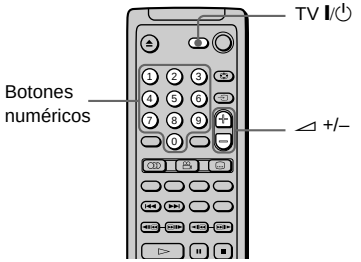
Puede controlar el TV mediante los siguientes botones.

Al pulsar	Podrá
TV I/⏻	Apagar el TV
◿ (volumen) +/–	Ajustar el volumen del TV
(modo panorámico)	Cambiar a o desde el modo panorámico de un TV panorámico Sony
(TV/VIDEO)	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada
TV/DVD**	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y el reproductor

* Utilice solamente los botones numéricos para introducir el código de los televisores que pueden controlarse.

** Si conecta el reproductor al TV mediante los conectores SCART (EURO AV), la fuente de entrada del TV se ajustará en el reproductor de forma automática al iniciar la reproducción o pulsar cualquier botón, excepto I/⏻. En este caso, pulse TV/DVD para devolver la entrada al TV.

Control de amplificadores (receptores) de AV con el mando a distancia



Mantenga pulsado TV I/⏻ e introduzca el código del fabricante del receptor de AV (consulte la tabla) mediante los botones numéricos. A continuación deje de pulsar TV I/⏻.

Códigos de amplificadores (receptores) de AV controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su amplificador (receptor) de AV.

Fabricante	Código
Sony	91, 89
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

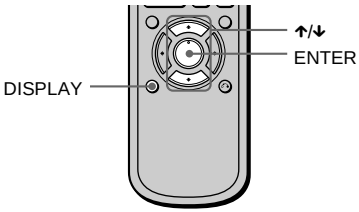
Control del amplificador (receptor) de AV

Puede cambiar el volumen del amplificador (receptor) de AV mediante ◿ +/–.

Uso de la pantalla de ajustes DVD VIDEO CD CD

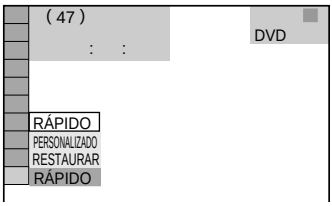
El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte la página 74. Para obtener una lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 93.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes

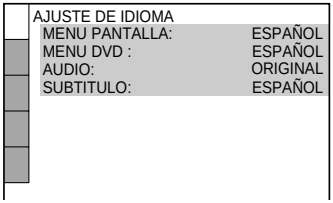


1 **Pulse DISPLAY con el reproductor en el modo de parada.**
Aparece el menú de control.

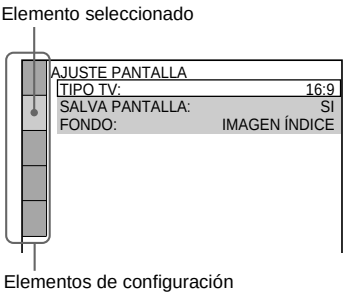
2 **Pulse ↑/↓ para elegir (AJUSTE) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones para AJUSTE.



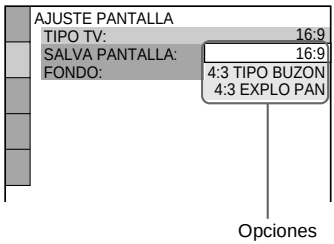
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "PERSONALIZADO" y pulse ENTER.**
Aparece la pantalla de ajustes.



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento en la lista mostrada: "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZAO", "AJUSTE AUDIO" y "AJUSTE ALTAVOZ". Después pulse ENTER.**
Aparece el elemento de configuración seleccionado.
Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"



5 **Seleccione el elemento principal con ↑/↓ y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Ejemplo: "TIPO TV"

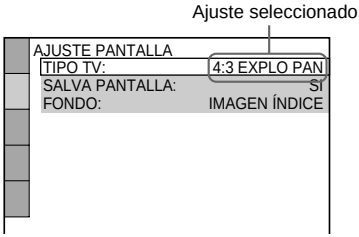


continúa

6 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: “4:3 EXPLO PAN”



Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DISPLAY varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Si selecciona “RÁPIDO” en el paso 3, entrará en el modo Configuración rápida (página 29). Realice la operación a partir del paso 5 de la descripción Configuración rápida para realizar ajustes básicos.

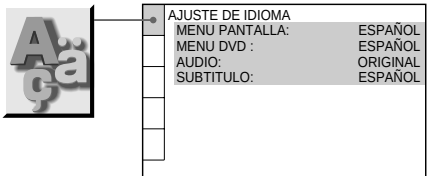
Si selecciona “RESTAURAR” en el paso 3, podrá recuperar los valores por omisión de todos los ajustes de “AJUSTE” de la página 93 a 95 (excepto REPRODUCCION PROHIBIDA). Después de seleccionar “RESTAURAR” y pulsar ENTER, seleccione “SI” para restaurar los ajustes (tarda unos segundos en completarse), o seleccione “NO” y pulse ENTER para volver al menú de control. No pulse POWER ni I/⏻ cuando restaure el reproductor.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

DVD VIDEO CD CD

“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).



■MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.
Selecciona el idioma en la lista mostrada.

■MENU DVD (sólo DVD)

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú DVD.

■AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido.
Selecciona el idioma en la lista mostrada.
Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

■SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma del subtítulo.
Selecciona el idioma en la lista mostrada.
Si selecciona “SEGUIMIENTO AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

Si selecciona “OTROS→” en “MENU DVD”, “SUBTITULO” y “AUDIO”, seleccione e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 92).
Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS→”.

Nota

Si selecciona un idioma que no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para “MENU PANTALLA”).

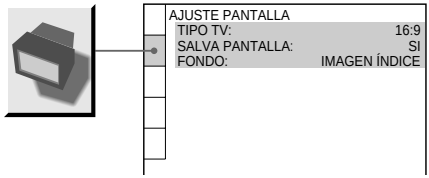
Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

DVD VIDEO CD CD

Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73). Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



■TIPO TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).

16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.

continúa

16:9

4:3 TIPO BUZON

4:3 EXPLO PAN

Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZON” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

■SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el reproductor en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Pulse ▷ para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

■FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el reproductor.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

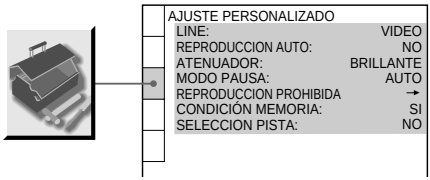
Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

DVD VIDEO CD CD

Permite configurar la reproducción prohibida y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).
Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



■LINE

Selecciona el método de transmisión de señales de vídeo mediante el conector LINE 1 (RGB)-TV del panel posterior del reproductor.

VIDEO	Envía las señales de vídeo.
S VIDEO	Envía las señales de vídeo S.
RGB	Envía las señales RGB.

Notas

- Si su TV no admite señales de vídeo S o RGB, no aparecerá ninguna imagen en la pantalla del TV aunque seleccione “S VIDEO” o “RGB”. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV.
- Si el TV sólo dispone de un conector SCART (EURO AV), no seleccione “S VIDEO”.

■REPRODUCCION AUTO

Selecciona el ajuste de reproducción automática al encender el reproductor.

NO	No utiliza “TEMPORIZADOR”, “DEMO1” ni “DEMO2” para iniciar la reproducción.
TEMPORIZADOR	Inicia la reproducción al encender el reproductor. El reproductor puede reproducir a cualquier hora cuando se conecta a un temporizador (no suministrado). Ajuste el temporizador cuando el reproductor se encuentre en el modo de espera (el indicador de alimentación se ilumina en rojo).
DEMO1	Comienza a reproducir la primera demostración automáticamente.
DEMO2	Comienza a reproducir la segunda demostración automáticamente.

■ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visor del panel frontal.

BRILLANTE	Aumenta el brillo del visor del panel frontal.
OSCURO	Disminuye el brillo del visor del panel frontal.
NO	Desactiva la iluminación del visor del panel frontal.

■MODO PAUSA (sólo DVD)

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

AUTO	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico. Normalmente seleccione esta posición.
FOTOGRAMA	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

■REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 68).

■CONDICIÓN MEMORIA

El reproductor puede almacenar los ajustes de SUBTITULO y otros de cada disco para un máximo de 50 discos (Memoria de reproducción).
Active o desactive la función de memoria de reproducción.

SI	Almacena los ajustes en la memoria al expulsar el disco.
NO	No almacena los ajustes en la memoria.

La función de memoria de reproducción almacena en la memoria los siguientes ajustes.
— AUDIO (página 55)*
— BNR (página 64)
— POTENCIADOR VIDEO DIGITAL (página 65)
— SUBTITULO (página 63)*
— SURROUND (página 57)
* Sólo DVD

Notas

- El reproductor puede almacenar los ajustes de hasta 50 discos. Si almacena los ajustes del disco número 51, se cancelarán los del primer disco.
- En función del DVD, la información almacenada en el disco tiene prioridad sobre los ajustes de memoria de reproducción y la función no se activa.
- Durante la reproducción, no apague el reproductor pulsando POWER en el mismo. Si lo hace, puede cancelar los ajustes. Para apagar el reproductor, primero pulse ■ para detener la reproducción y, a continuación, pulse I/⏻ en el mando a distancia. Una vez que el indicador de alimentación se ilumine en rojo y que el reproductor entre en el modo de espera, pulse POWER en éste.

continúa

■SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

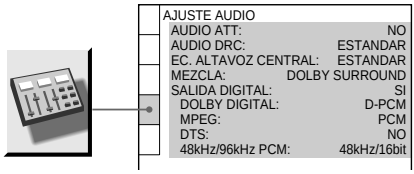
Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste de “SELECCION PISTA“ tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 74).
- Si ajusta “DTS” en “NO” (página 80), la pista de sonido DTS no se reproducirá aunque ajuste “SELECCION PISTA” en “AUTO”.
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, audio MPEG y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO)

“AJUSTE AUDIO” permite configurar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione “AJUSTE AUDIO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).
Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



■AUDIO ATT (atenuación)

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste este elemento en “SI”. El reproductor reduce el nivel de salida de audio.
Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:
— Tomas LINE OUT L/R (AUDIO)
— Toma LINE 1 (RGB) TV
— Tomas 5.1CH OUTPUT

NO	Desactiva la atenuación de audio. Normalmente seleccione esta posición.
SI	Reduce el nivel de salida de audio para que el sonido no se distorsione. Seleccione este elemento cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces incorporados del TV.

■AUDIO DRC (Control de gama dinámica) (sólo DVD)

Produce un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD que disponga de la función AUDIO DRC. Esto afecta a la salida de las siguientes tomas:
— Tomas LINE OUT L/R (AUDIO)
— Tomas 5.1CH OUTPUT

— Toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) sólo cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM” y “MPEG” en “PCM” (página 80).

ESTANDAR	Normalmente seleccione esta posición
TV	Permite escuchar el sonido con nitidez aunque reduzca el volumen. Se recomienda especialmente para cuando se escuche el sonido mediante los altavoces del TV.
GAMA AMPLIA	Se obtiene la sensación de estar en una representación en vivo. Si utiliza altavoces de alta calidad, será aún más efectivo.

■EC. ALTAVOZ CENTRAL (ecualizador)

La pista hablada se oye con nitidez cuando resulta difícil oír al orador. Esta función afecta a la salida del altavoz central conectado a 5.1CH OUTPUT.

ESTANDAR	Emite la pista hablada tal como se grabó
NÍTIDO	Potencia solamente la pista hablada
SUAVE	Suaviza el sonido mediante el redondeo de la frecuencia de sonido por encima de 8kHz. Seleccione este elemento cuando la pista hablada se oiga con muchos agudos

■MEZCLA (sólo DVD)

Cambia los métodos de mezcla al reproducir discos DVD en los que haya grabados componentes de señal posterior, como LS, RS o S, en formato Dolby Digital. Para obtener información detallada sobre los componentes de señal posterior, consulte “Cambio del sonido” (página 55). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:
— Tomas LINE OUT L/R (AUDIO)
— Toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXICAL) cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM” página 80.

DOLBY SURROUND	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio compatible con Dolby Surround (Pro Logic). Las señales de salida que reproducen el efecto Dolby Surround se mezclan hasta obtenerse 2 canales.
NORMAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio no compatible con Dolby Surround (Pro Logic). Todas las señales de salida se mezclan hasta obtenerse 2 canales sin el efecto the Dolby Surround (Pro Logic).

■SALIDA DIGITAL

Selecciona si las señales se envían mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

SI	Normalmente seleccione esta posición. Si selecciona “SI”, ajuste “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” , “DTS” y “48kHz/96kHz PCM”. Para obtener información detallada sobre el ajuste de estos elementos, consulte “Ajuste de la señal de salida digital”.
NO	Si el reproductor no transmite las señales de sonido mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), la influencia del circuito digital sobre el analógico será mínima.

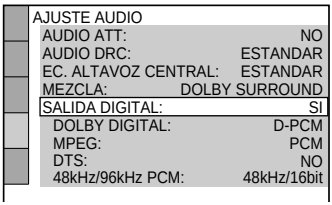
continúa

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de transmisión de señales de audio al conectar el siguiente componente con un cable digital coaxial u óptico mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

— Amplificador (receptor) con toma de entrada digital
— Amplificador (receptor) con decodificador DTS, audio MPEG o DOLBY DIGITAL incorporado
— Platina de MD o DAT

Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 22.
Seleccione “DOLBY DIGITAL”, “MPEG”, “DTS” y “48kHz/96kHz PCM” después de ajustar "DIGITAL OUT" en "ON".



■DOLBY DIGITAL

Selecciona la salida de las señales Dolby Digital mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

D-PCM	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando ajustes en el elemento “MEZCLA” del menú “AJUSTE AUDIO” (página 78).
DOLBY DIGITAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado. Si el reproductor está conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador Dolby Digital incorporado, no realice este ajuste. En caso contrario, cuando reproduzca la pista de sonido Dolby Digital, los altavoces no emitirán el sonido o emitirán un ruido intenso, afectando a sus oídos o causando daños a dichos altavoces.

■MPEG

Selecciona las señales de audio MPEG que van a enviarse mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

PCM	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador MPEG incorporado. Si reproduce pistas de sonido MPEG, el reproductor emitirá señales estéreo mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).
MPEG	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador MPEG incorporado. Si el reproductor está conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador MPEG incorporado, no realice este ajuste. En caso contrario, cuando reproduzca la pista de sonido MPEG, los altavoces no emitirán el sonido o emitirán un ruido intenso, afectando a sus oídos o causando daños a los altavoces.

■DTS

Selecciona si las señales de sonido se envían mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

NO	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador DTS incorporado. No obstante, tenga en cuenta que las señales DTS contenidas en un CD se transmiten aunque se seleccione "NO".
SI	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador DTS incorporado. Si el reproductor está conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador DTS incorporado, no realice este ajuste. En caso contrario, cuando reproduzca la pista de sonido Dolby Digital, los altavoces no emitirán el sonido o emitirán un ruido intenso, afectando a sus oídos o causando daños a dichos altavoces.

■48kHz/96kHz PCM (sólo DVD)

Selecciona la frecuencia de muestreo de la señal de audio que va a enviarse mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

48kHz/16bit	Las señales de audio de los discos DVD se convierten siempre a 48kHz/16 bits
96kHz/24bit	Todos los tipos de señal, 96kHz/24bits inclusive, se emiten en su formato original. No obstante, si la señal está codificada para proteger el copyright, sólo se emitirá como 48 kHz/16 bits. Si conecta al reproductor un receptor (amplificador) que no acepte 96 kHz, no establezca este elemento. En caso contrario, es posible que los altavoces emitan un ruido intenso.

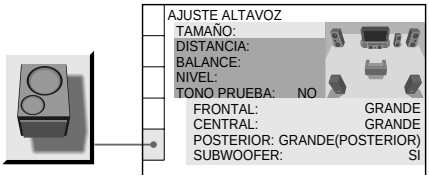
Notas

- Aunque ajuste "48kHz/96kHz PCM" del menú "AJUSTE AUDIO" en el valor "96kHz/24bit", la frecuencia de muestreo se convertirá a 48kHz/16bits al seleccionar un modo SURROUND (página 57).
- Las señales de audio analógicas de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) no se ven afectadas por este ajuste y mantienen su nivel de frecuencia de muestreo original.

Ajustes de los altavoces
(AJUSTE ALTAVOZ)

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación utilice el tono de prueba para ajustar el volumen y el balance de los altavoces en el mismo nivel. Este ajuste es efectivo cuando se conecta el altavoz con tomas 5.1 CH OUTPUT (página 24).

Seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).
Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



Para recuperar el valor por omisión

Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

■TAMAÑO

Selecciona el tamaño de los altavoces que van a conectarse.

• FRONTAL

GRANDE	Normalmente seleccione esta posición.
PEQUEÑO	Si el sonido se distorsiona o los efectos de sonido envolvente se oyen con dificultad, seleccione esta opción. Esto activa la circuitería de redirección de graves Dolby Digital y emite las frecuencias graves del altavoz frontal mediante el altavoz potenciador de graves.

• CENTRAL

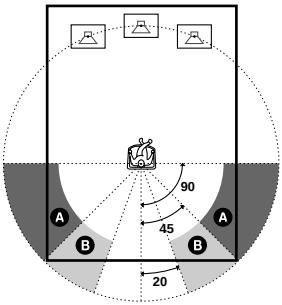
NINGUNO	Si no conecta un altavoz central, seleccione este elemento.
GRANDE	Normalmente seleccione esta posición.
PEQUEÑO	Si el sonido se distorsiona o los efectos de sonido envolvente se oyen con dificultad, seleccione esta opción. Esto activará la circuitería de redirección de graves Dolby Digital y emitirá las frecuencias graves del altavoz central mediante otros altavoces.

• POSTERIOR

NINGUNO	Si no conecta altavoces posteriores, seleccione este elemento.
GRANDE	(POSTERIOR/LATERAL): Normalmente seleccione esta posición. Seleccione uno de estos elementos de acuerdo con la posición del altavoz posterior*.
PEQUEÑO	(POSTERIOR/LATERAL): Si el sonido se distorsiona o los efectos de sonido envolvente se oyen con dificultad, seleccione esta opción. Seleccione uno de estos elementos de acuerdo con la posición del altavoz posterior*. Esto activará la circuitería de redirección de graves Dolby Digital y emitirá las frecuencias graves del altavoz posterior mediante otros altavoces.

∗ Posición del altavoz posterior (POSTERIOR/LATERAL)
Especifique correctamente la ubicación de los altavoces posteriores para disfrutar del efecto SURROUND.
- Ajústelo en “LATERAL” si la ubicación de los altavoces posteriores se corresponde con lo indicado en la sección Ⓐ.
- Ajústelo en “POSTERIOR” si la ubicación de los altavoces posteriores se corresponde con lo indicado en la sección Ⓑ.

Este ajuste afecta sólo a los modos “VIRTUAL REAR SHIFT”, “VIRTUAL MULTI REAR” y “VIRTUAL MULTI DIMENSION” (página 57).



• SUBWOOFER

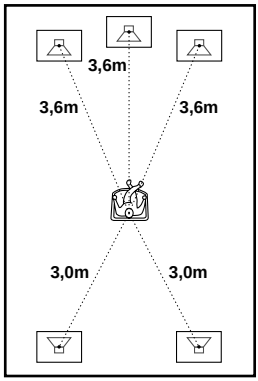
NINGUNO	Si no conecta un altavoz potenciador de graves, seleccione esta opción. Esto activa la circuitería de redirección de graves Dolby Digital y emite las señales LFE desde los altavoces frontales, siempre que el tamaño de éstos esté ajustado en “GRANDE”.
SI	Si conecta un altavoz potenciador de graves, seleccione este elemento para emitir el canal LFE (efecto de baja frecuencia) mediante dicho altavoz. Si establece los valores de los demás altavoces en “PEQUEÑO”, el altavoz potenciador de graves suplirá las frecuencias graves que no se perciban de los altavoces.

Notas

- La frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves está fijada en 120 Hz.
- Si los altavoces son demasiado pequeños para reproducir bajas frecuencias graves, establezca los ajustes de todos los altavoces en “PEQUEÑO” y utilice un altavoz potenciador de graves para obtener sonido de baja frecuencia.
- Aunque disponga de menos de 6 altavoces, el reproductor distribuye adecuadamente el componente de señal de audio a los altavoces frontales.

■DISTANCIA

El valor por omisión de distancia de los altavoces en relación a la posición de audición se muestra a continuación.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes. Los ajustes por omisión aparecen entre paréntesis.

FRONTAL (3,6 m)	La distancia de los altavoces frontales hasta la posición de audición puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, desde 1 hasta 15 metros
CENTRAL (3,6 m)	La distancia del altavoz central puede desplazarse hasta 0,6 metros hacia atrás desde los altavoces frontales o 1,6 metros hacia delante más cerca de la posición de audición, en incrementos de 0,2 metros
POSTERIOR (3 m)	La distancia de los altavoces posteriores puede desplazarse hasta 5 metros más cerca de la posición de audición desde la posición de los altavoces frontales, en incrementos de 0,2 metros

Notas

- Si cada uno de los altavoces frontales o posteriores no se sitúa a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces posteriores más alejados de la posición de audición que los frontales.

continúa

■BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.
Los ajustes por omisión aparecen entre paréntesis.

FRONTAL (0dB)	Ajuste el balance entre los altavoces izquierdo y derecho frontales (–6 dB [izquierdo] a +6 dB [derecho], en incrementos de 0,5 dB).
POSTERIOR (0dB)	Ajuste el balance entre los altavoces izquierdo y derecho posteriores (–6 dB [izquierdo] a +6 dB [derecho], en incrementos de 0,5 dB).

■NIVEL

Puede variar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.
Los ajustes por omisión aparecen entre paréntesis.

CENTRAL (0dB)	Ajuste el nivel del altavoz central (–6dB a +6dB, en incrementos de 0,5 dB).
POSTERIOR (0dB)	Ajuste el nivel de los altavoces posteriores (–6dB a +6dB, en incrementos de 0,5 dB).
SUBWOOFER (0dB)	Ajuste el nivel del altavoz potenciador de graves (–10dB to +10dB, enincrementos de 0,5 dB)

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control de volumen del amplificador (receptor).

■TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba. Utilice este elemento si emplea las tomas 5.1CH OUTPUT y ajusta “BALANCE” y “NIVEL”.

NO	Los altavoces no emiten el tono de prueba
SI	Cada altavoz emite el tono de prueba por orden mientras ajusta el balance o el nivel. Si selecciona uno de los elementos de “AJUSTE ALTAVOZ”, los altavoces izquierdo y derecho emitirán el tono de prueba de forma simultánea.

Ajuste del nivel y volumen de los altavoces

1 Una vez detenida la reproducción, seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes.

2 Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “SI”.
Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.

3 Desde su posición de audición, seleccione “BALANCE” o “NIVEL” y ajuste el valor de “BALANCE” mediante ←/→ y de “NIVEL” mediante ↑/↓.
Los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea.

4 Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “NO” para desactivar el tono de prueba.

Nota

Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

➡ Compruebe que el cable de corriente está correctamente conectado.

Imagen

La imagen no aparece.

➡ Los cables de conexión no están firmemente conectados.
➡ Los cables de conexión están dañados.
➡ El reproductor no está conectado al conector de entrada de TV correcto (página 19).
➡ La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del reproductor.
➡ En la pantalla de ajustes, establezca el elemento “LINE” del menú “AJUSTE PERSONALIZADO” en el valor apropiado de acuerdo con su sistema (página 76).

Se produce ruido de imagen.

➡ El disco está sucio o es defectuoso.
➡ Si la imagen enviada desde el reproductor se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen. Si sigue experimentando problemas incluso al conectar el reproductor directamente al TV, intente conectar dicho reproductor a la entrada S video del TV (página 19).

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

➡ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

La imagen aparece en blanco y negro.

➡ En la pantalla de ajustes, establezca el elemento “LINE” del menú “AJUSTE PERSONALIZADO” en el valor apropiado de acuerdo con su TV (página 76).
➡ Dependiendo del TV, la imagen en pantalla aparece en blanco y negro al reproducir discos grabados en el sistema de color NTSC.

Sonido

No se oye el sonido.

➡ El cable de conexión no está firmemente conectado.
➡ El cable de conexión está dañado.
➡ El reproductor está conectado al conector de entrada incorrecto del amplificador (receptor) (página 24, 26, 27).
➡ No ha cambiado la entrada del amplificador (receptor) para poder escuchar el sonido del reproductor.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
➡ Si la señal de AUDIO no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), compruebe los ajustes de audio (página 79).

El sonido se oye con ruido.

➡ El disco está sucio o es defectuoso.
➡ Al reproducir un CD con pistas de sonido DTS, se oirá ruido a través de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (página 36).

continúa

El sonido se distorsiona.

➡ Ajuste “AUDIO ATT” de “AJUSTE AUDIO” en el valor “SI” (página 78).

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital o MPEG.

➡ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (página 24, 32, 80)

➡ Con algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5,1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

➡ Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

➡ Ajuste “SURROUND” en “NO” en el menú de control (página 57).

Operación

El mando a distancia no funciona.

➡ Hay obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor.

➡ El mando a distancia y el reproductor están demasiado separados.

➡ No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del reproductor.

➡ Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

➡ No hay ningún disco en el reproductor.

➡ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.

➡ El disco está inclinado.

➡ El reproductor no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 6).

➡ El código de región del DVD no coincide con el reproductor.

➡ Se ha condensado humedad en el interior del reproductor. Extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante media hora aproximadamente. Active la alimentación de nuevo antes de reproducir el disco (página 3).

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

➡ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria, repetida o de repetición A-B (página 40).
Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.

➡ Ha seleccionado la reanudación de reproducción.
Durante la parada, pulse ■ en el reproductor o en el mando a distancia e inicie la reproducción del DVD (página 37).

➡ El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del TV.

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

➡ El DVD dispone de una función de reproducción automática.

➡ El elemento “REPRODUCCION AUTO” de “AJUSTE PERSONALIZADO” está definido en “TEMPORIZADOR” (página 76).

La reproducción se detiene automáticamente.

➡ Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el reproductor deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

➡ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

➡ En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento “MENU PANTALLA” de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 74).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

➡ El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.

➡ El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

➡ El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.

➡ El DVD prohíbe el cambio de los subtítulos.

No es posible desactivar el subtítulo.

➡ El DVD prohíbe la desactivación de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

➡ El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados. El ángulo puede cambiarse cuando el indicador “ANGLO” se ilumina en verde en el visor del panel frontal (página 9).

➡ El DVD prohíbe el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

➡ Si electricidad estática, etc., produce que el reproductor no funcione con normalidad, pulse POWER en dicho reproductor para apagarlo y volver a encenderlo.

No aparece nada en el visor del panel frontal.

➡ “ATENUADOR” de “AJUSTE PERSONALIZADO” está ajustado en “NO”. Ajuste “ATENUADOR” en “BRILLANTE” o “OSCURO” (página 76).

Aparecen 5 números o letras en pantalla y en el visor del panel frontal.

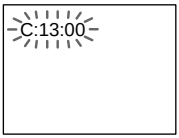
➡ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 88.)

La bandeja de discos no se abre y “LOCKED” aparece en el visor del panel frontal.

➡ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, un número de servicio de cinco caracteres (p.ej., C 13 00) con una combinación de una letra y dígitos aparece en la pantalla y en el visor del panel frontal. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Primeros tres caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➡ Límpielo con un paño suave (página 7).
C 31	El disco no se ha insertado correctamente. ➡ Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el reproductor ha activado la función de autodiagnóstico. ➡ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más próximo y proporciónele el número de servicio de 5 caracteres Ejemplo: E 61 10

Glosario

Audio MPEG (página 24, 80)

Sistema de codificación estándar internacional autorizado por ISO/IEC que se utiliza para comprimir señales digitales de audio. MPEG 1 admite sonido estéreo de hasta 2 canales. El sistema MPEG 2, utilizado en discos DVD, admite sonido envolvente de hasta 7,1 canales.

Capítulo (página 9)

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

Código de región (página 6)

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Se asigna un número de región a cada reproductor de DVD o disco DVD según la región de venta. Cada código de región se muestra en el reproductor y en el envoltorio de los discos. El reproductor de CD/DVD puede reproducir discos que coincidan con su código de región. El reproductor también puede reproducir discos que incluyan la marca " ". Aunque el código de región no se indique en el DVD, el límite de región puede incluso así estar activado.

Digital Cinema Sound (DCS) (página 59)

Tecnología desarrollada por Sony que permite disfrutar de sonido envolvente en casa con 4 o más altavoces. Simula los sonidos de un estudio de edición cinematográfica en lugar de los convencionales de una sala de conciertos, por lo que puede disfrutar del sonido envolvente de una sala de cine en la comodidad de su propio hogar.

Dolby Digital (página 24, 80)
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos 5,1 canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de audio cinematográfico Dolby Digital. Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesado de todos los datos de canal es digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 27)
Tecnología de procesado de señal de audio desarrollada por Dolby Laboratories para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene un componente de sonido envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

DTS (página 24, 81)
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5,1 canales independientes de sonido digital de alta calidad.
Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesado de todos los datos de canal es digital.

DVD (página 6)
Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.
La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. La capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 GB, uno de una capa y dos caras de 9,4 GB, y uno de dos capas y dos caras de 17 GB.
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (media) aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio se graba en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más real.
Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de limitación de reproducción.

Escena (página 9)
En discos VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Índice (CD)/ Índice de vídeo (VIDEO CD) (página 9)
Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un VIDEO CD o en un CD. Algunos discos no disponen de índices.

Pista (página 9)
Secciones de una imagen o de una pieza musical de un VIDEO CD o CD (longitud de una canción).

continúa

Reproducción prohibida (página 66)
Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, o la reproducción está completamente prohibida, las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.

Título (página 9)
La sección más larga de una imagen o de música de los discos DVD (películas, etc., en software de vídeo o el álbum completo en software de audio).

TV Virtual Surround (TVS) (página 57)
Tecnología de Sony desarrollada con el fin de producir sonido envolvente para uso doméstico utilizando sólo un TV estéreo. Diseñada para funcionar con las características sonoras del TV, esta tecnología proporciona la animación del sonido envolvente en casa utilizando sólo los altavoces internos del TV estéreo. Además, se encuentran disponibles distintos modos TVS. Por ejemplo, TVS ENVOLVENTE utiliza sólo dos altavoces para crear un entorno sonoro virtual que proporciona la sensación de tener varios altavoces alrededor.

Especificaciones

Sistema

Láser	Semiconductor
Sistema de formato de señal	PAL/(NTSC)

Características de audio

Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz (±1,0 dB) DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz (±0,5 dB) CD: 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
Relación señal-ruido (relación S/N)	115 dB Sólo (tomas LINE OUT L/R (AUDIO))
Distorsión armónica	0,003 %
Gama dinámica	DVD: 103 dB CD: 99 dB
Fluctuación y trémolo	Inferior al valor detectado (±0,001% W PEAK)

Salidas

Nombre de la toma	Tipo de toma	Nivel máximo de salida	Impedancia de carga
LINE OUT L/R (AUDIO)	Toma fonográfica	2 Vrms (a 50 kiloohmios)	Superior a 10 kiloohmios
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Toma de salida óptica	–18 dBm	Longitud de onda: 660 nm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Toma fonográfica	0,5 Vp-p	Terminación de 75 ohmios
LINE OUT (VIDEO)	Toma fonográfica	1,0 Vp-p	75 ohmios, sincronización negativa
S VIDEO OUT	Mini DIN de 4 pines	Y: 1,0 Vp-p C: 0,3 Vp-p (PAL) 0,286 Vp-p (NTSC)	75 ohmios, sincronización negativa Terminación de 75 ohmios
5.1CH OUTPUT	Toma fonográfica	2 Vrms (50 kiloohmios)	Superior a 10 kiloohmios

Generales

Requisitos de alimentación	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía	14 W
Dimensiones (aprox.)	430 × 74 × 256 mm (Anchura/altura/profundidad) incluidas parts salientes
Peso (aprox.)	2,7 kg
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento	25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte la página 15.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 55, 63, 74.
La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
		1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese	1436	Portuguese	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1463	Quechua	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1481	Rhaeto-Romance	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic			1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1482	Kirundi	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1483	Romanian	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1489	Russian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1491	Kinyarwanda	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1495	Sanskrit	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1498	Sindhi	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1501	Sangho	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1502	Serbo-Croatian	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1503	Singhalese	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1505	Slovak	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1506	Slovenian		
1174	French	1345	Malagasy				
1181	Frisian					1703	Sin especificar

Lista de elementos de la pantalla de ajustes

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

AJUSTE DE IDIOMA (página 74)

MENU PANTALLA	ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS DANSK SVENSKA SUOMI NORSK PORTUGUÊS
MENU DVD	ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS DANSK SVENSKA SUOMI NORSK PORTUGUÊS РУССКИЙ CHINESE JAPANESE OTROS →
AUDIO	ORIGINAL (Las demás selecciones son las mismas que las del idioma del MENU DVD.)
SUBTITULO	SEGUIMIENTO AUDIO (Las demás selecciones son las mismas que las del idioma del MENU DVD.)

AJUSTE PANTALLA (página 75)

TIPO TV	16:9 4:3 TIPO BUZON 4:3 EXPLO PAN
SALVA PANTALLA	SI NO
FONDO	IMAGEN ÍNDICE GRÁFICOS AZUL NEGRO

continúa

AJUSTE PERSONALIZADO (página 76)

LINE	VIDEO S VIDEO RGB
REPRODUCCION AUTO	NO TEMPORIZADOR DEMO1 DEMO2
ATENUADOR	BRILLANTE OSCURO NO
MODO PAUSA	AUTO FOTOGRAMA
REPRODUCCION PROHIBIDA →	
CONDICIÓN MEMORIA	SI NO
SELECCION PISTA	NO AUTO

AJUSTE AUDIO (página 78)

<table>
<tr><td>AUDIO ATT</td><td colspan="3">NO
SI</td></tr>
<tr><td>AUDIO DRC</td><td colspan="3">ESTANDAR
TV
GAMA AMPLIA</td></tr>
<tr><td>EC. ALTAVOZ CENTRAL</td><td colspan="3">ESTANDAR
NÍTIDO
SUAVE</td></tr>
<tr><td>MEZCLA</td><td colspan="3">DOLBY SURROUND
NORMAL</td></tr>
<tr><td rowspan="5">SALIDA DIGITAL</td><td rowspan="4">SI</td><td>DOLBY DIGITAL</td><td>D-PCM
DOLBY DIGITAL</td></tr>
<tr><td>MPEG</td><td>PCM
MPEG</td></tr>
<tr><td>DTS</td><td>NO
SI</td></tr>
<tr><td>48 kHz/96 kHz PCM</td><td>48 kHz/16 bit
96 kHz/24 bit</td></tr>
<tr><td colspan="3">NO</td></tr>
</table>

AJUSTE ALTAVOZ (página 82)

TAMAÑO	FRONTAL	GRANDE PEQUEÑO
	CENTRAL	NINGUNO GRANDE PEQUEÑO
	POSTERIOR	NINGUNO GRANDE (POSTERIOR) GRANDE (LATERAL) PEQUEÑO (POSTERIOR) PEQUEÑO (LATERAL)
	SUBWOOFER	NINGUNO SI
DISTANCIA (Distancia de los altavoces en relación con la posición de audición)	FRONTAL	1,0m ~ 15m
	CENTRAL	0m ~ 15,6m (Cambia en función de la distancia desde el altavoz frontal.)
	POSTERIOR	0m ~ 15,0m (Cambia en función de la distancia desde el altavoz frontal.)
BALANCE	FRONTAL	– 6dB ~ + 6dB
	POSTERIOR	– 6dB ~ + 6dB
NIVEL	CENTRAL	– 6dB ~ + 6dB
	POSTERIOR	– 6dB ~ + 6dB
	SUBWOOFER	– 10dB ~ + 10dB
TONO PRUEBA	NO SI	

Índice alfabético

Números

16:9 75
4:3 EXPLO PAN 75
4:3 TIPO BUZON 75
48kHz/96kHz PCM 81

A

A-B REPETICION 44
AJUSTE 73
AJUSTE ALTAVOZ 82
AJUSTE AUDIO 78
AJUSTE DE IDIOMA 74
AJUSTE PANTALLA 75
AJUSTE PERSONALIZADO 76
ALEATORIA 42
ANGULO 62
ATENUADOR 77
AUDIO 55, 74
AUDIO ATT 78
AUDIO DRC 78
Avance rápido 45
AVANZADO 53

B

BALANCE 84
BLOQUEO DE SEGURIDAD 66
BNR 64
BUSQUEDA TIEMPO 46

C

CAPITULO 46
Capítulo 88
CD 35
CONDICIÓN MEMORIA 77
Conexión 19
Conexión de altavoces 22
Configuración rápida 29, 73

D

DCS (Digital Cinema Sound) 59, 88
Discos que pueden utilizarse 6
DISTANCIA 83
DOLBY DIGITAL 27, 57, 80
DTS 27, 57, 89
DVD 35, 89

E

EC. ALTAVOZ CENTRAL 79
ESCENA 46
Escena 89

F

FONDO 76

I

Indicación en pantalla
  Pantalla de ajustes 73
  Pantalla del menú de control 12
  Visor del panel frontal 9
INDICE 46
Índice 89

L

LINE 76
Localización
  observando la pantalla del TV 45
  un punto específico 45

M

Mando a distancia 15, 71
Manejo de discos 7
Menú de control 12
Menú de títulos 38
MENU DVD 93
Menú DVD 38
MENU PANTALLA 93
MEZCLA 79
MODO PAUSA 77
MPEG 24, 57, 88

N

NIVEL 84

P

Pantalla de ajustes 73
PERSONALIZADO 73
Pilas 15
PISTA 46
Pista 89
POTENCIADOR VIDEO DIGITAL 65
PRO LOGIC 27, 79
PROGRAMA 40

R

RÁPIDO 74
Reanudación de reproducción 37
REPETICION 43
REPROD ESTROBO 48
Reproducción a cámara lenta 45
Reproducción aleatoria 42
REPRODUCCION AUTO 76
Reproducción continua
  CD/VIDEO CD
    DVD 35
Reproducción de programa 40
Reproducción PBC 39
REPRODUCCION PROHIBIDA 66
RESTAURAR 74
Retroceso rápido 45

S

SALIDA DIGITAL 79
Salida S Video 19
SALVA PANTALLA 76
SELECCION PISTA 78
Solución de problemas 85
Sonido envolvente de 5,1 canales 24
SUBTITULO 63, 74
SURROUND 57

T

TAMAÑO 82
TIEMPO/TEXTO 46
TIPO TV 75
TITULO 46
Título 90
TONO PRUEBA 84
TVS (TV Virtual Surround) 58, 90

V

VIDEO CD 35
Visor 9
  Pantalla de ajustes 73
  Pantalla del menú de control 12
  Visor del panel frontal 9

Visor del panel frontal 9
VISUALIZADOR 48
VISUALIZADOR ANGULOS 48
VISUALIZADOR CAPITULOS 48
VISUALIZADOR PISTA 48
VISUALIZADOR TITULOS 48